Nº2343

Disney

PATO DONALD

www.abriljovem.com.br

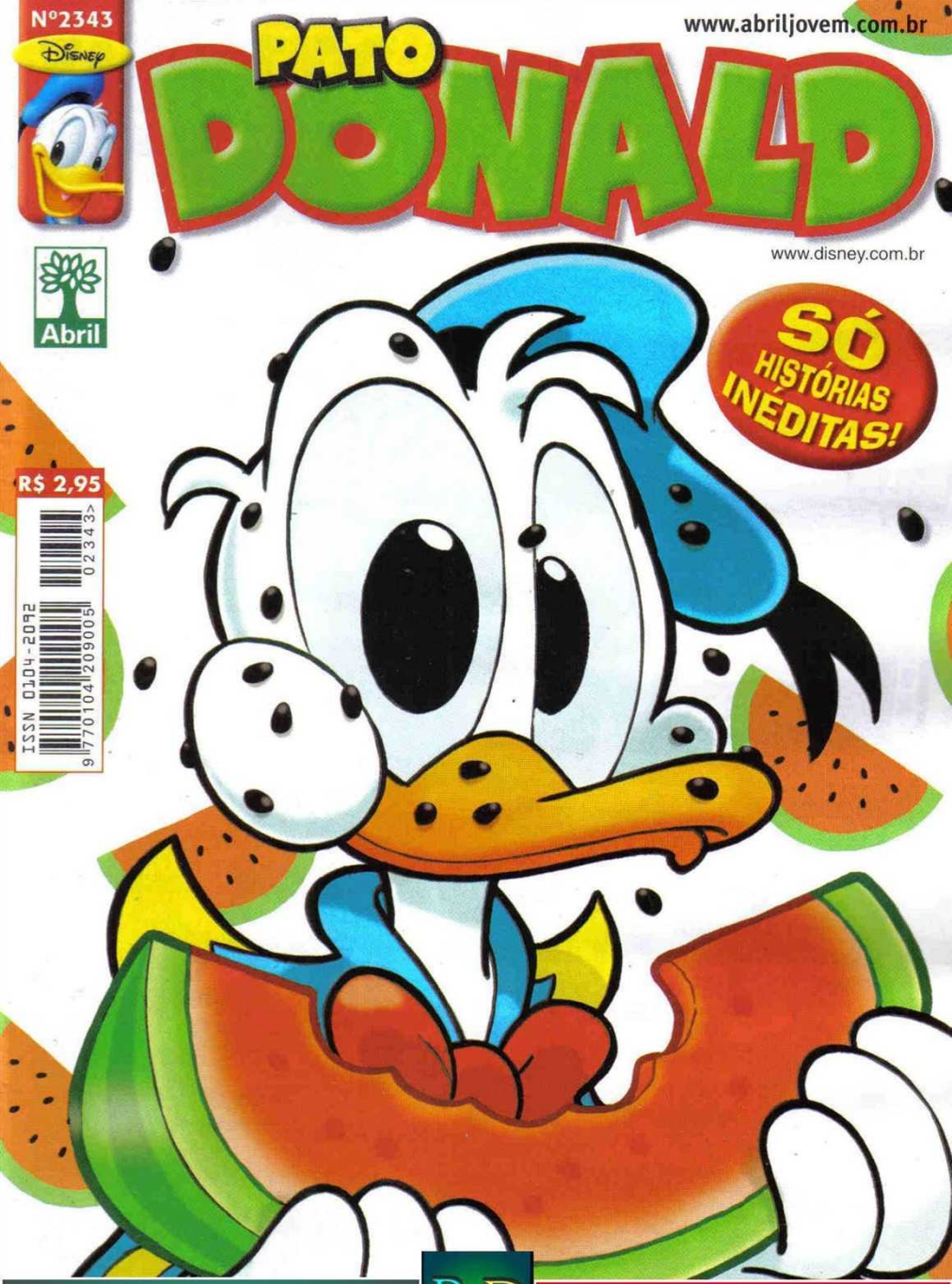
www.disney.com.br

Abril

SÓ HISTÓRIAS INÉDITAS!

R$ 2,95

ISSN 0104-2092
9 770104 209005 02343



SCANAUTAS

RD

CHUTINOSACO

Nº2343

Disney

PATO DONALD

www.abriljovem.com.br

www.disney.com.br

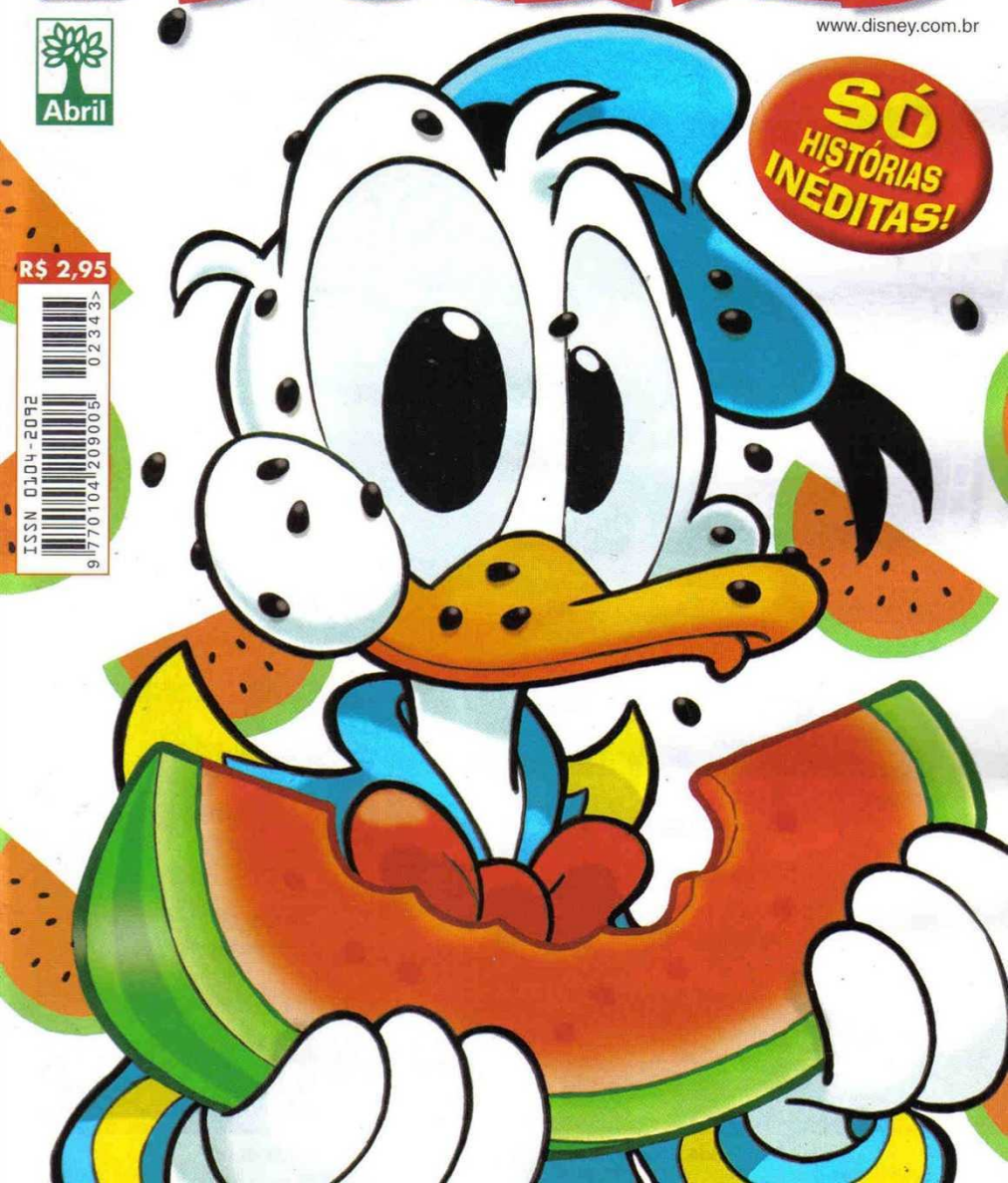
Abril

SÓ HISTÓRIAS INÉDITAS!

R$ 2,95

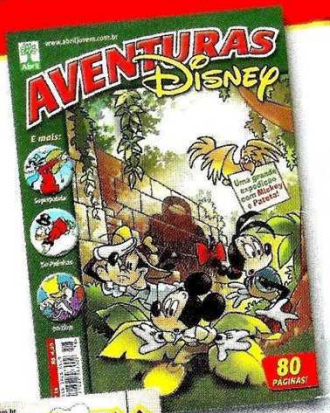
ISSN 0104-2092

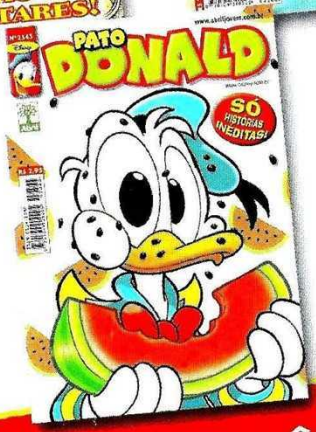
9 770104 209005 02343

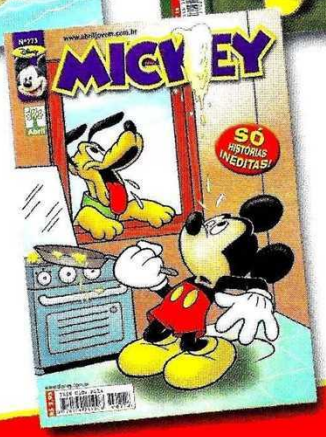


5 MANEIRAS DE TORNAR SUA VIDA MAIS DIVERTIDA!

E GASTANDO POUCO!







TODO MÊS, UMA NOVA EDIÇÃO NAS BANCAS!

EDITORA Abril

© Disney

Para mais informações, consulte www.abriljovem.com.br

Walt Disney

ESPÍRITO DE EQUIPE

OS TRABALHADORES DA FÁBRICA DE MARGARINA FAZEM UMA EXCURSÃO...

ACHO QUE TODOS SABEM QUE VAMOS FAZER UM TREINO INTENSIVO DE ESPÍRITO DE EQUIPE!

SABEMOS MESMO!

D2000-069-PD2343/1

QUE COISA CHATA! NÃO GOSTO DE TRABALHAR EM EQUIPE!

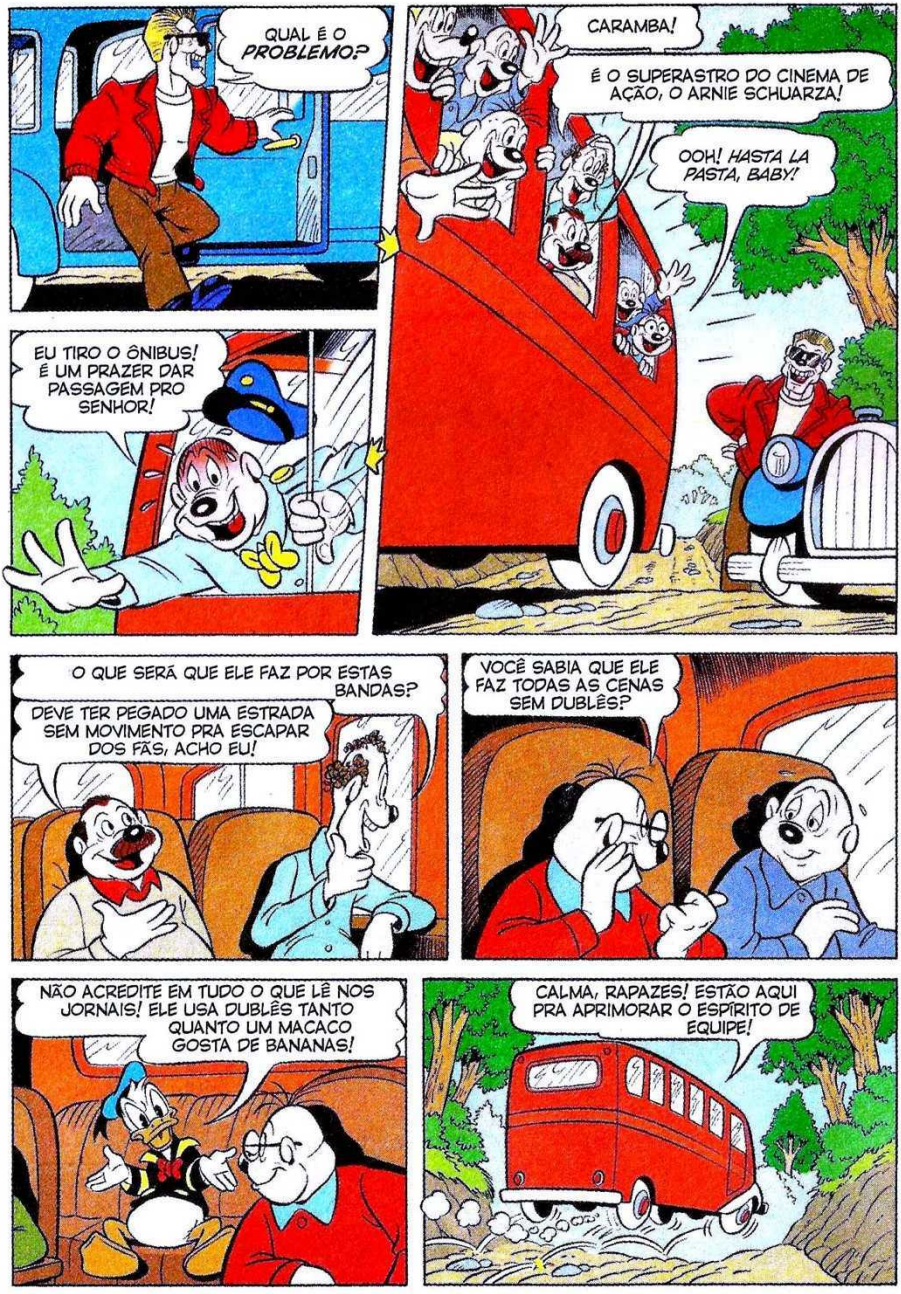
ESSES PASSEIOS AO CAMPO SÃO UM DESAFIO! NUNCA SE SABE O QUE PODE SER ENCONTRADO NA PRÓXIMA CURVA!

FALANDO NISSO...

SAI DA FRENTE, CARA! JÁ ESTAMOS ATRASADOS!

SAI FORA! O ARNIE NÃO PÁRA PRA NINGUÉM!

Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: JOSÉ MARIA MILLET • Tradução e Letras: LUA AZUL


QUAL É O PROBLEMO?
CARAMBA!
É O SUPERASTRO DO CINEMA DE AÇÃO, O ARNIE SCHUARZA!
OOH! HASTA LA PASTA, BABY!
EU TIRO O ÔNIBUS! É UM PRAZER DAR PASSAGEM PRO SENHOR!
O QUE SERÁ QUE ELE FAZ POR ESTAS BANDAS?
DEVE TER PEGADO UMA ESTRADA SEM MOVIMENTO PRA ESCAPAR DOS FÃS, ACHO EU!
VOCÊ SABIA QUE ELE FAZ TODAS AS CENAS SEM DUBLÊS?
NÃO ACREDITE EM TUDO O QUE LÊ NOS JORNAIS! ELE USA DUBLÊS TANTO QUANTO UM MACACO GOSTA DE BANANAS!
CALMA, RAPAZES! ESTÃO AQUI PRA APRIMORAR O ESPÍRITO DE EQUIPE!

LOGO...
PARECE QUE TEMOS COMPANHIA!
GELEIAS DE GANSOPOLIS
ACAMPAMENTO DUREZA

BEM-VINDOS AO ACAMPAMENTO DUREZA! SOU TONI TRÍCEPS, SEU ANFITRIÃO!

NOSSO EXERCÍCIO DE HOJE VAI SER *PAINTBALL!* UM JOGO DE ESTRATÉGIA MILITAR ONDE DOIS GRUPOS COMPETEM ENTRE SI, ARMADOS COM PISTOLAS QUE ATIRAM BALAS DE TINTA!
QUEM FOR ATINGIDO ESTÁ FORA DO JOGO! PRA EVITAR QUE ALGUÉM TRAPACEIE E TENTE LAVAR A TINTA, UM AVISO: ELA NÃO SAI POR 48 HORAS!

ACERTAR AS PESSOAS PARECE SER LEGAL! ACHO QUE, DESTA VEZ, NÃO VAI SER UMA TOTAL PERDA DE TEMPO!

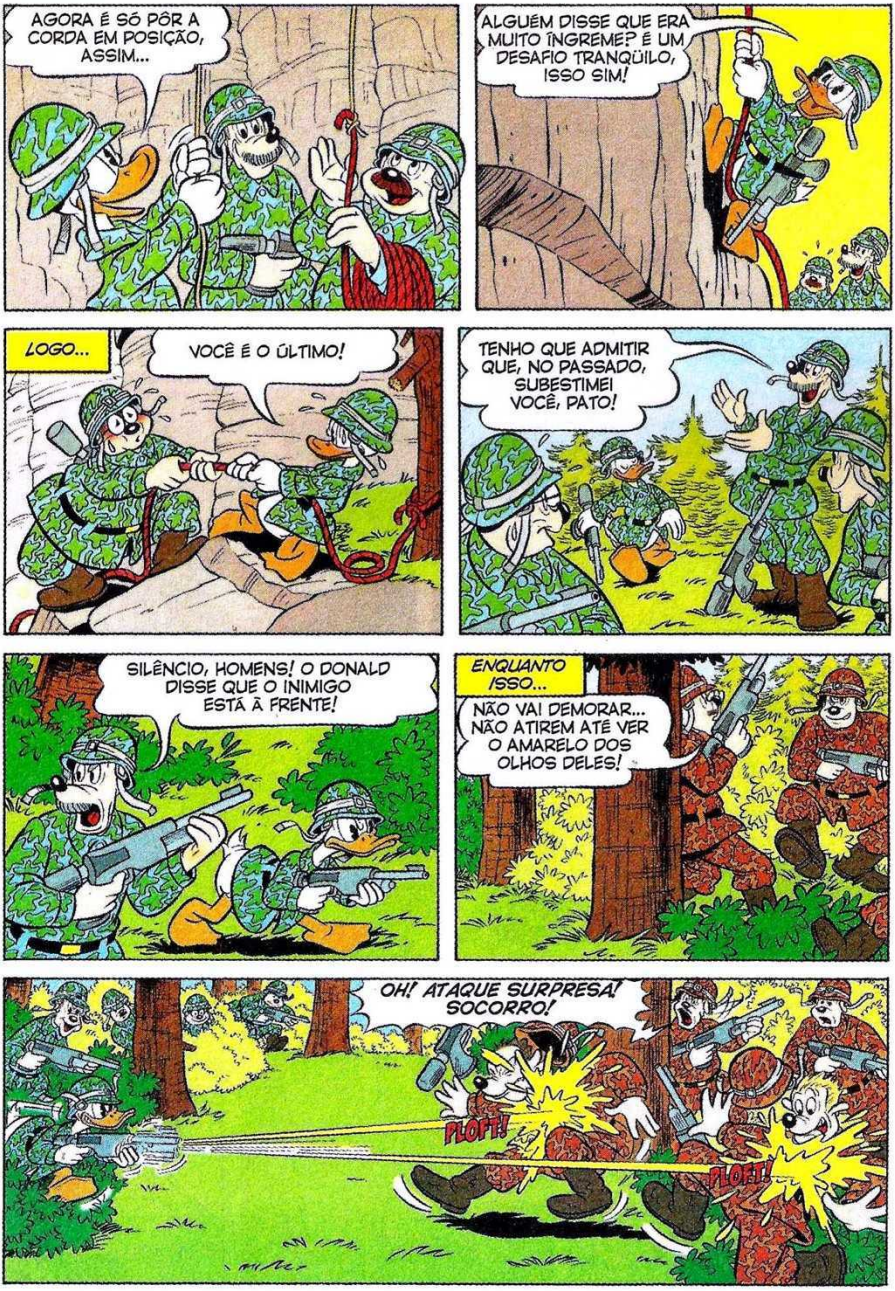
PRA FICAR MAIS INTERESSANTE, NOSSO TIME VAI ENFRENTAR O DE VOCÊS!

CERTO, VAMOS NESSA!

EXCELENTE! QUANTO MAIS COMPETIÇÃO MELHOR! AGORA VÃO SE TROCAR E SE ARMAR!
OH! SINTO UM DESASTRE SE APROXIMANDO!

LOGO DEPOIS...
AH, AH! VAI SER UM MASSACRE!
"GUARDE A RETAGUARDA, DONALD!" HUMPF! O CHEFE DEVE ME ACHAR O MAIS DISPENSÁVEL DE TODOS!
PLEC!
OOPS!
ALGUÉM QUER NOS PEGAR DE SURPRESA! MAS ESCOLHERAM O PATO ERRADO!
EI! O PATO SUMIU!
DEVE TER CORRIDO!
CORRIDO, EU? O DONALD CERTEIRO?
PLOFT!
AAARGH! ME PEGOU!

O QUE ACONTECEU? SOFREMOS UMA EMBOSCADA?
NÓS É QUE FOMOS ENGANADOS! >GASP!<
PARECE QUE NÃO É INEPTO COMO PENSEI! O QUE ACHA DA SITUAÇÃO ATUAL?
PRA MIM ESTÁ MAIS DO QUE CLARO QUE VAMOS CAIR NUMA ARMADILHA!
SUGIRO QUE A GENTE CONTORNE O INIMIGO ESCALANDO ESTE MORRO A OESTE DAQUI!
ASSIM...
BOA IDÉIA, DONALD, MAS O MORRO É MUITO ÍNGREME E NOSSAS CORDAS SÃO PESADAS DEMAIS PRA JOGAR LÁ EM CIMA!
VENHAM! NÃO PODEMOS DEIXAR UM MORRO INSIGNIFICANTE FICAR NO NOSSO CAMINHO!
É SÓ MIRAR...
ULALÁ!


AGORA É SÓ PÔR A CORDA EM POSIÇÃO, ASSIM...
ALGUÉM DISSE QUE ERA MUITO ÍNGREME? É UM DESAFIO TRANQÜILO, ISSO SIM!
LOGO...
VOCÊ É O ÚLTIMO!
TENHO QUE ADMITIR QUE, NO PASSADO, SUBESTIMEI VOCÊ, PATO!
SILÊNCIO, HOMENS! O DONALD DISSE QUE O INIMIGO ESTÁ À FRENTE!
ENQUANTO ISSO...
NÃO VAI DEMORAR... NÃO ATIREM ATÉ VER O AMARELO DOS OLHOS DELES!
OH! ATAQUE SURPRESA! SOCORRO!
PLOFT!
PLOFT!

OOOH! É UM MASSACRE!

OS IDIOTAS PEGARAM A GENTE DE CALÇAS CURTAS! MAS, DA PRÓXIMA VEZ, VÃO VER O QUE É BOM PRA TOSSE!

VIVAA! DERROTAMOS OS OTÁRIOS!
VENCEMOS UMA BATALHA, MAS NÃO A GUERRA! DA PRÓXIMA VEZ, VÃO ESTAR MAIS ATENTOS!

O INIMIGO VAI SE REAGRUPAR E TENTAR PEGAR A GENTE DE SURPRESA!
TEMOS QUE NOS MOVER RÁPIDO, PRA ESTAR UM PASSO À FRENTE DELES!

POR QUE O DONALD ESTÁ TOMANDO TODAS AS DECISÕES? ACHEI QUE ERA UM EXERCÍCIO DE EQUIPE!

ALGUNS NASCEM PRA LIDERAR, OUTROS PRA SEGUIR!

CONTINUE COM O BOM TRABALHO, PATO! VEJO VOCÊ SAINDO DO TÉRREO E ESCALANDO A NOSSA LADEIRA CORPORATIVA!

QUAL É O PLANO, DONALD?
O INIMIGO JÁ COMETEU MAIS UM ERRO...

ENTREGARAM A POSIÇÃO DELES! OLHEM OS CORVOS!
CRÁÁÁ!
CRÁÁÁ!

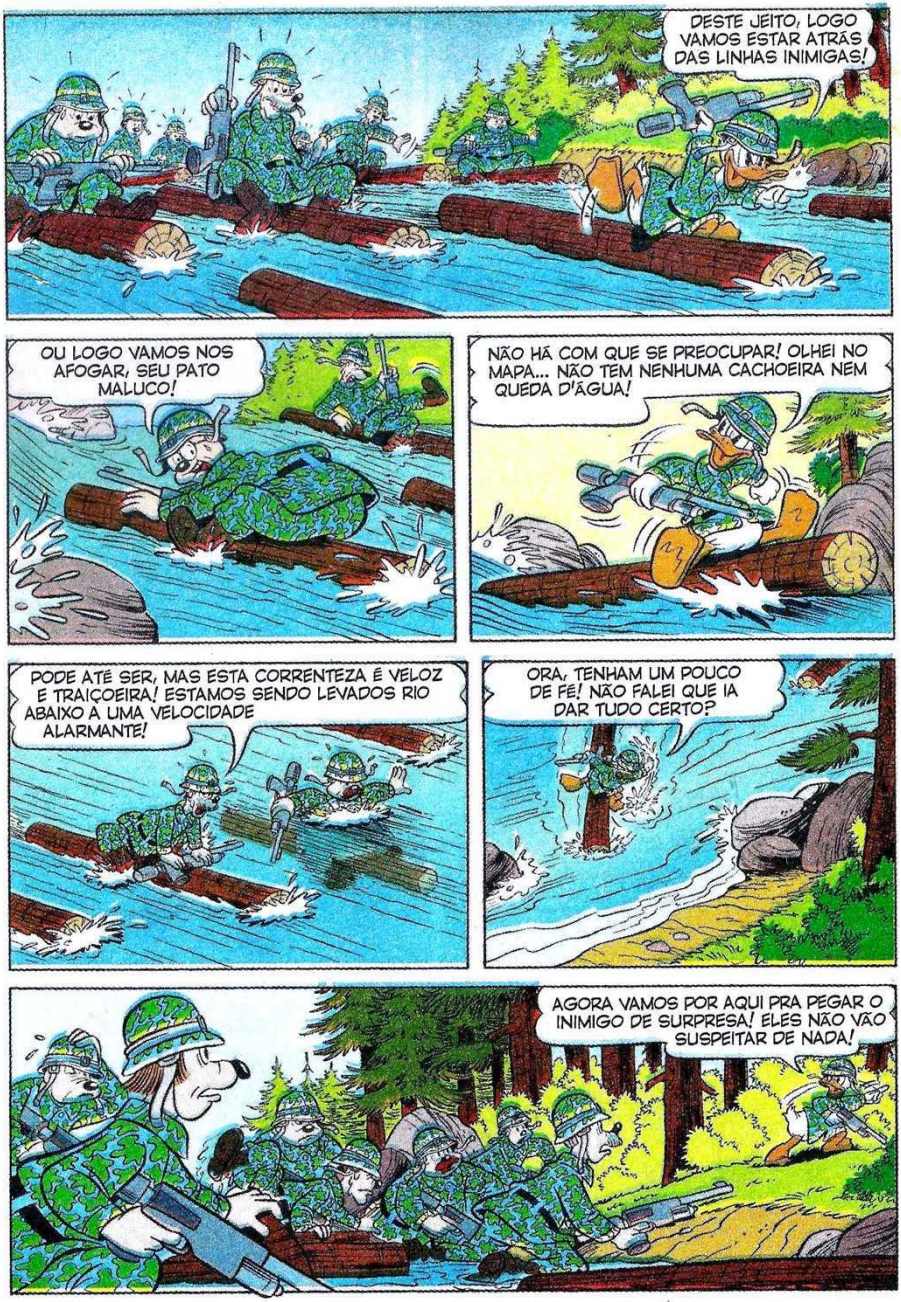
CERTO! VAMOS LÁ ENTÃO!

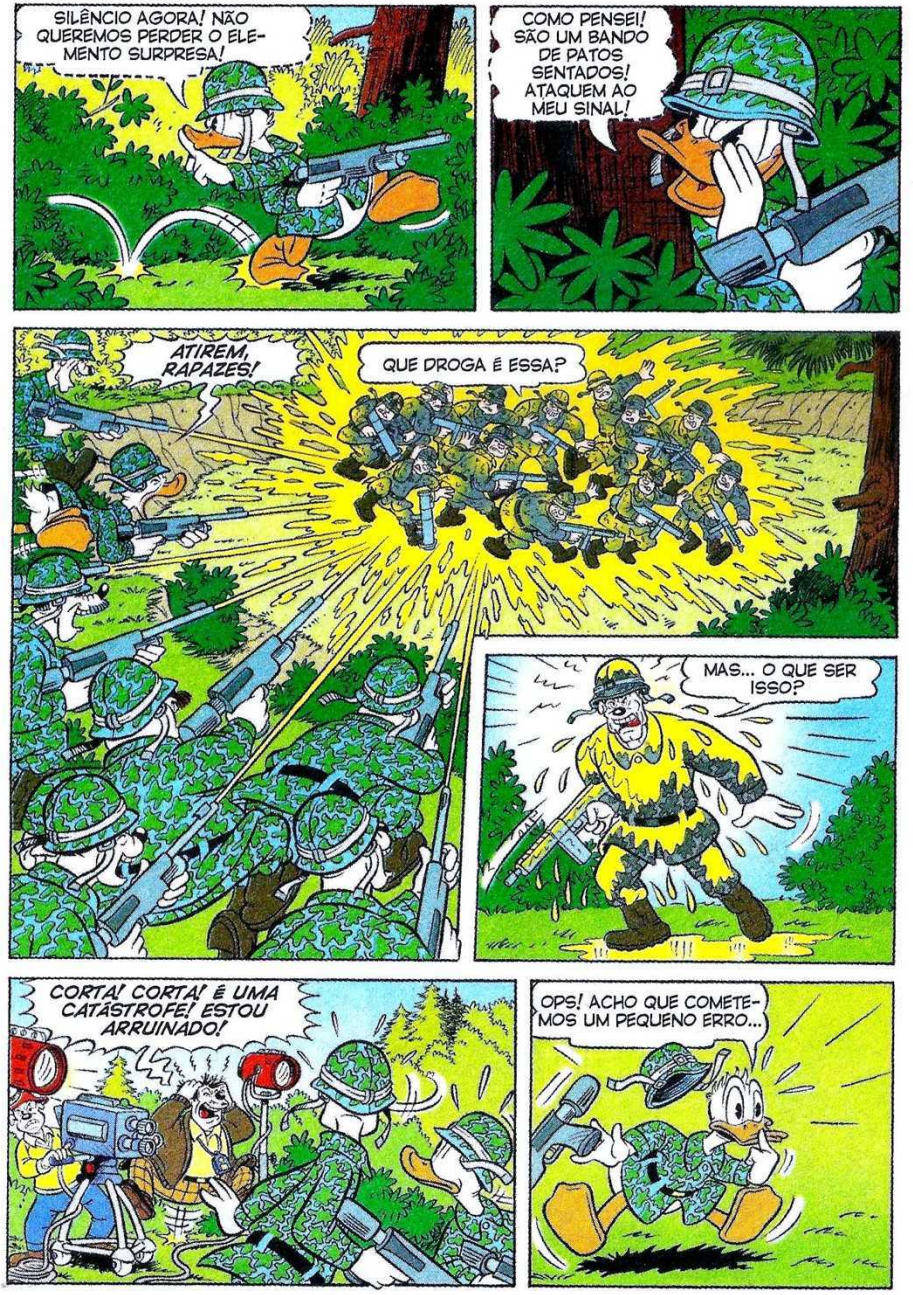
ESPERE, CHEFE! UM ATAQUE FRONTAL É SUICÍDIO!
QUÊ?

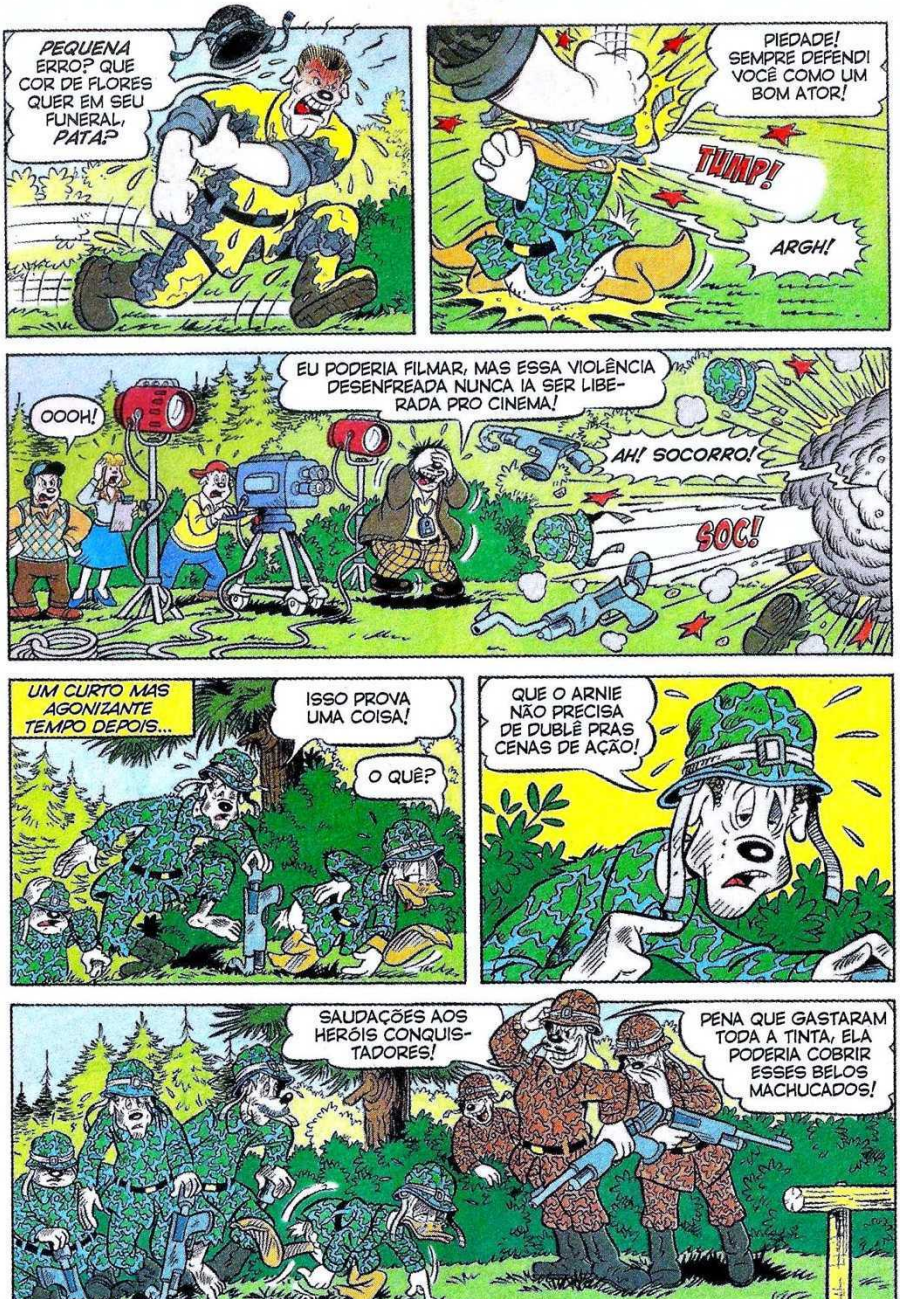
VAMOS FLANQUEAR O INIMIGO DE NOVO E ATACAR PELA RETAGUARDA!
MAS COMO?

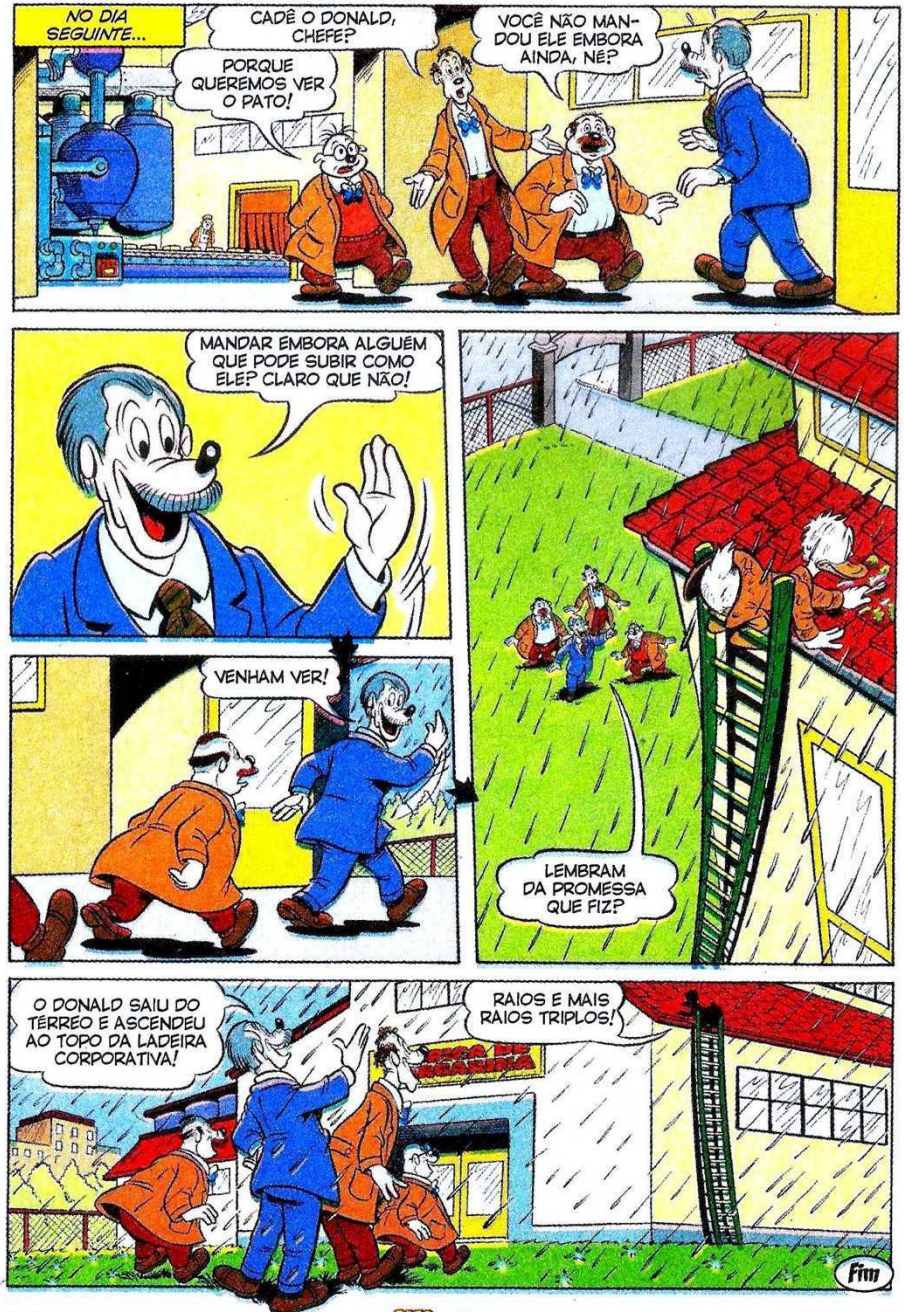
SIGAM-ME!

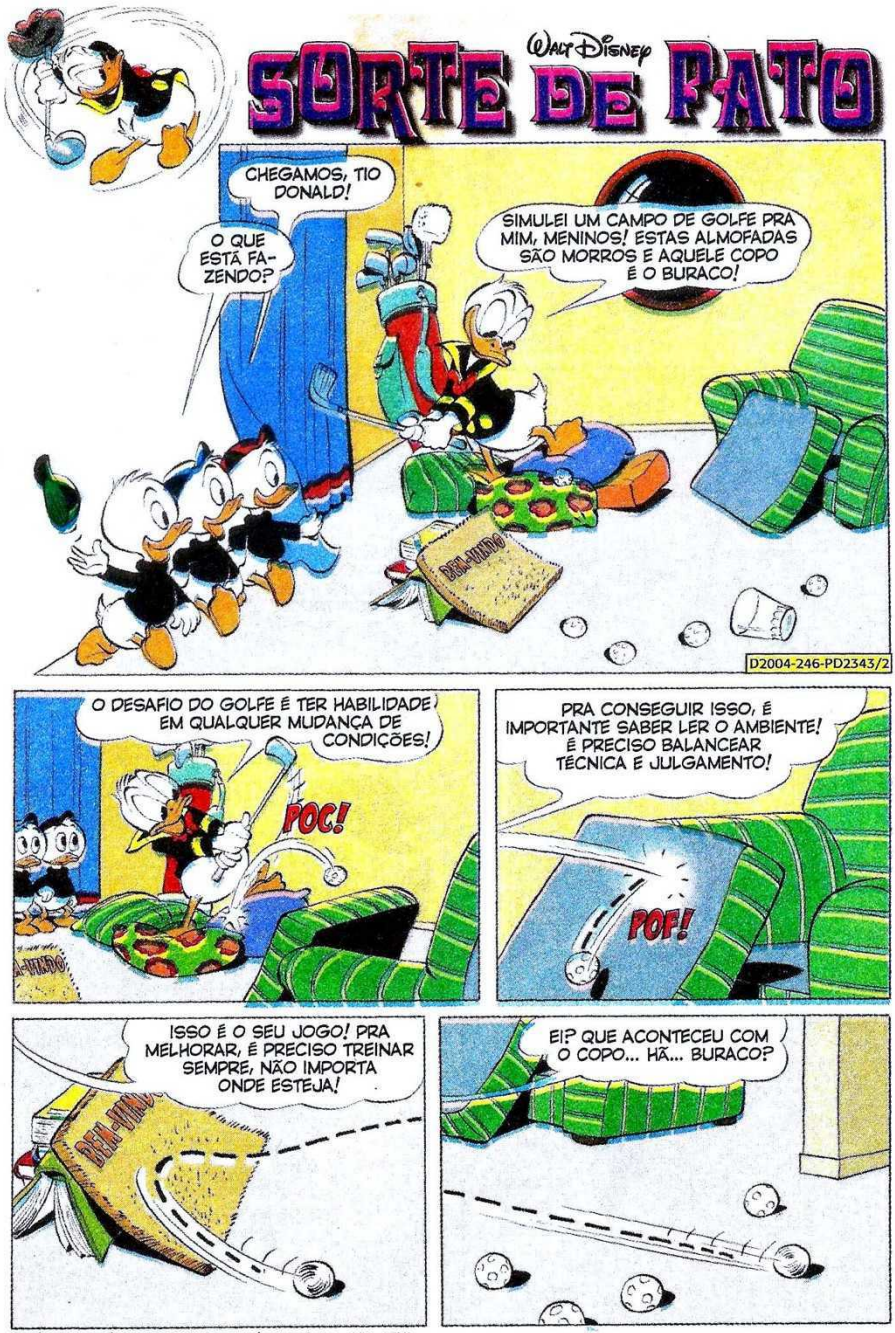
NUNCA VAMOS CONSEGUIR CRUZAR ESSE RIO, DONALD!
QUE APOSTAR? AQUI ESTÃO NOSSOS DESTRÓIERES!


DESTE JEITO, LOGO VAMOS ESTAR ATRÁS DAS LINHAS INIMIGAS!
OU LOGO VAMOS NOS AFOGAR, SEU PATO MALUCO!
NÃO HÁ COM QUE SE PREOCUPAR! OLHEI NO MAPA... NÃO TEM NENHUMA CACHOEIRA NEM QUEDA D'ÁGUA!
PODE ATÉ SER, MAS ESTA CORRENTEZA É VELOZ E TRAIÇOEIRA! ESTAMOS SENDO LEVADOS RIO ABAIXO A UMA VELOCIDADE ALARMANTE!
ORA, TENHAM UM POUCO DE FÉ! NÃO FALEI QUE IA DAR TUDO CERTO?
AGORA VAMOS POR AQUI PRA PEGAR O INIMIGO DE SURPRESA! ELES NÃO VÃO SUSPEITAR DE NADA!

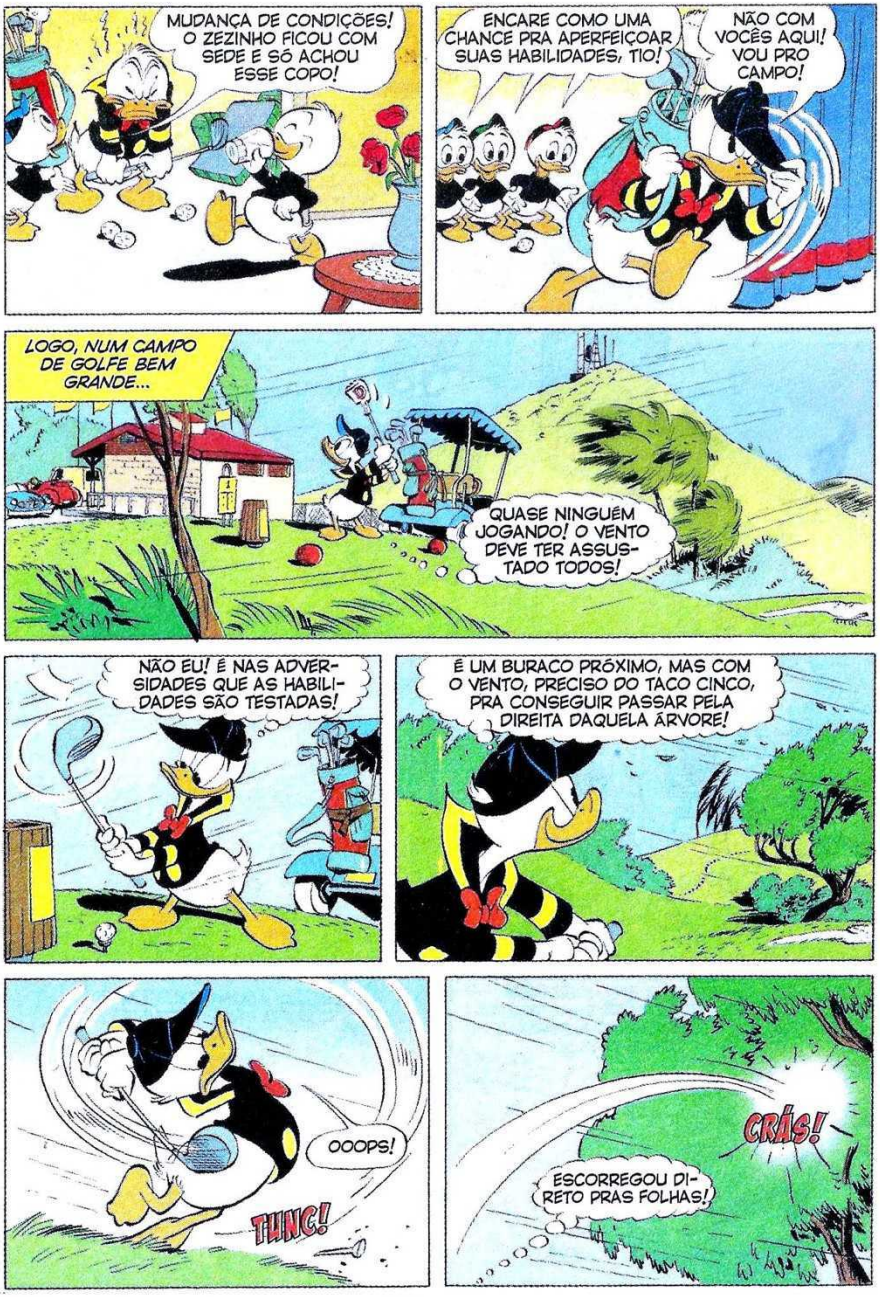

SILÊNCIO AGORA! NÃO QUEREMOS PERDER O ELEMENTO SURPRESA!
COMO PENSEI! SÃO UM BANDO DE PATOS SENTADOS! ATAQUEM AO MEU SINAL!
ATIREM, RAPAZES!
QUE DROGA É ESSA?
MAS... O QUE SER ISSO?
CORTA! CORTA! É UMA CATÁSTROFE! ESTOU ARRUINADO!
OPS! ACHO QUE COMETEMOS UM PEQUENO ERRO...

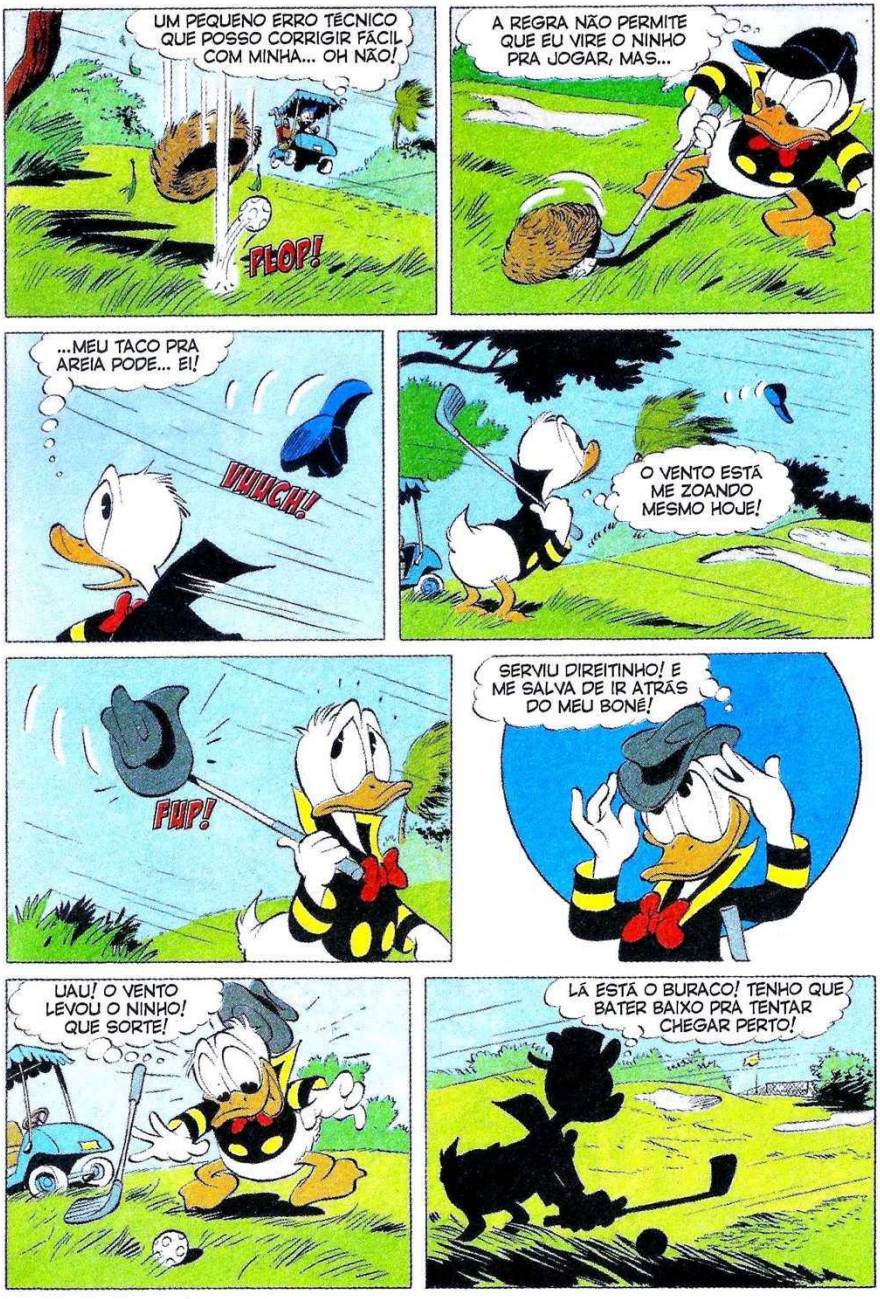

PEQUENA ERRO? QUE COR DE FLORES QUER EM SEU FUNERAL, PATA?
PIEDADE! SEMPRE DEFENDI VOCÊ COMO UM BOM ATOR!
THUMP!
ARGH!
EU PODERIA FILMAR, MAS ESSA VIOLÊNCIA DESENFREADA NUNCA IA SER LIBERADA PRO CINEMA!
OOOH!
AH! SOCORRO!
SOC!
UM CURTO MAS AGONIZANTE TEMPO DEPOIS...
ISSO PROVA UMA COISA!
O QUÊ?
QUE O ARNIE NÃO PRECISA DE DUBLÊ PRAS CENAS DE AÇÃO!
SAUDAÇÕES AOS HERÓIS CONQUISTADORES!
PENA QUE GASTARAM TODA A TINTA, ELA PODERIA COBRIR ESSES BELOS MACHUCADOS!

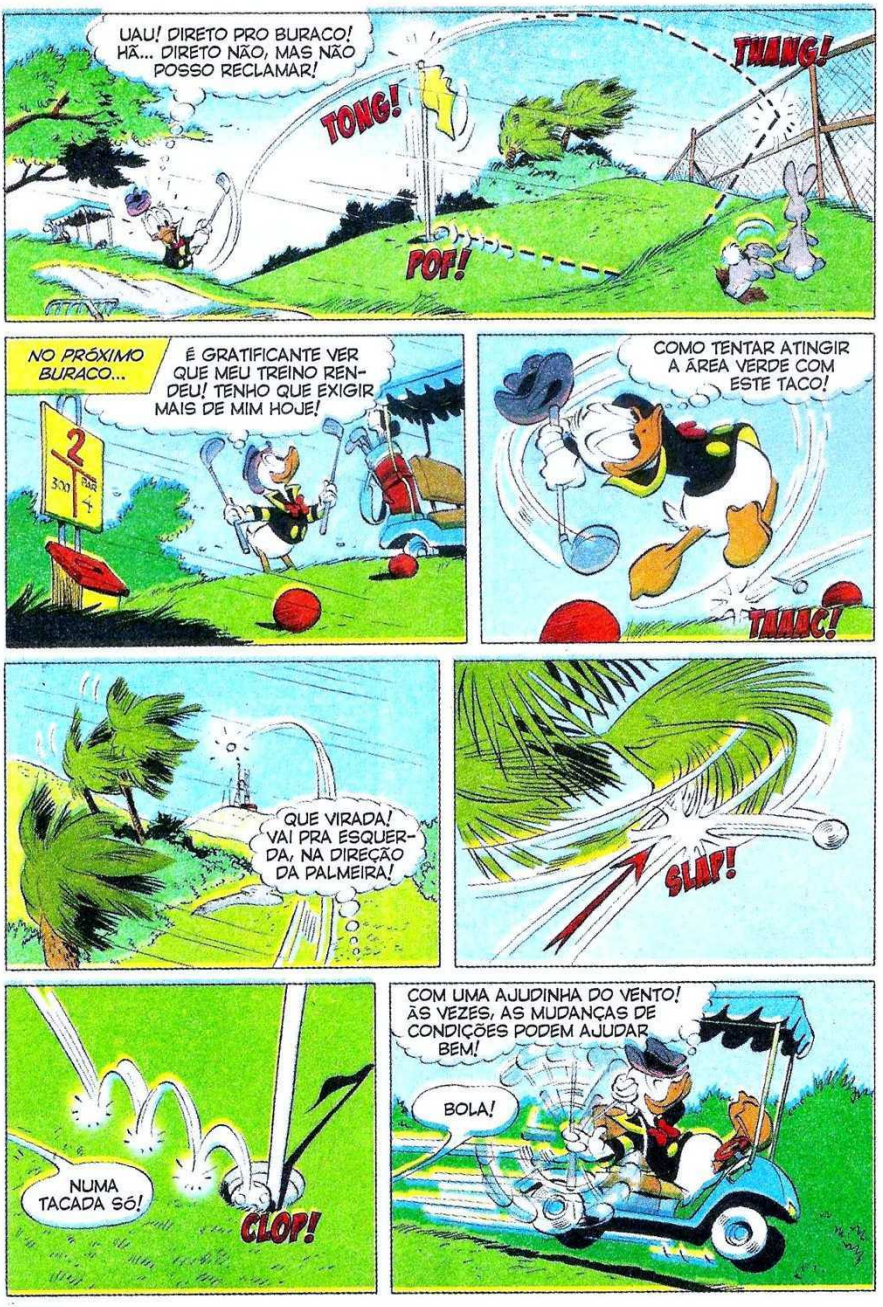

NO DIA SEGUINTE...
CADÊ O DONALD, CHEFE?
PORQUE QUEREMOS VER O PATO!
VOCÊ NÃO MANDOU ELE EMBORA AINDA, NÉ?
MANDAR EMBORA ALGUÉM QUE PODE SUBIR COMO ELE? CLARO QUE NÃO!
VENHAM VER!
LEMBRAM DA PROMESSA QUE FIZ?
O DONALD SAIU DO TÉRREO E ASCENDEU AO TOPO DA LADEIRA CORPORATIVA!
RAIOS E MAIS RAIOS TRIPLOS!
Fim

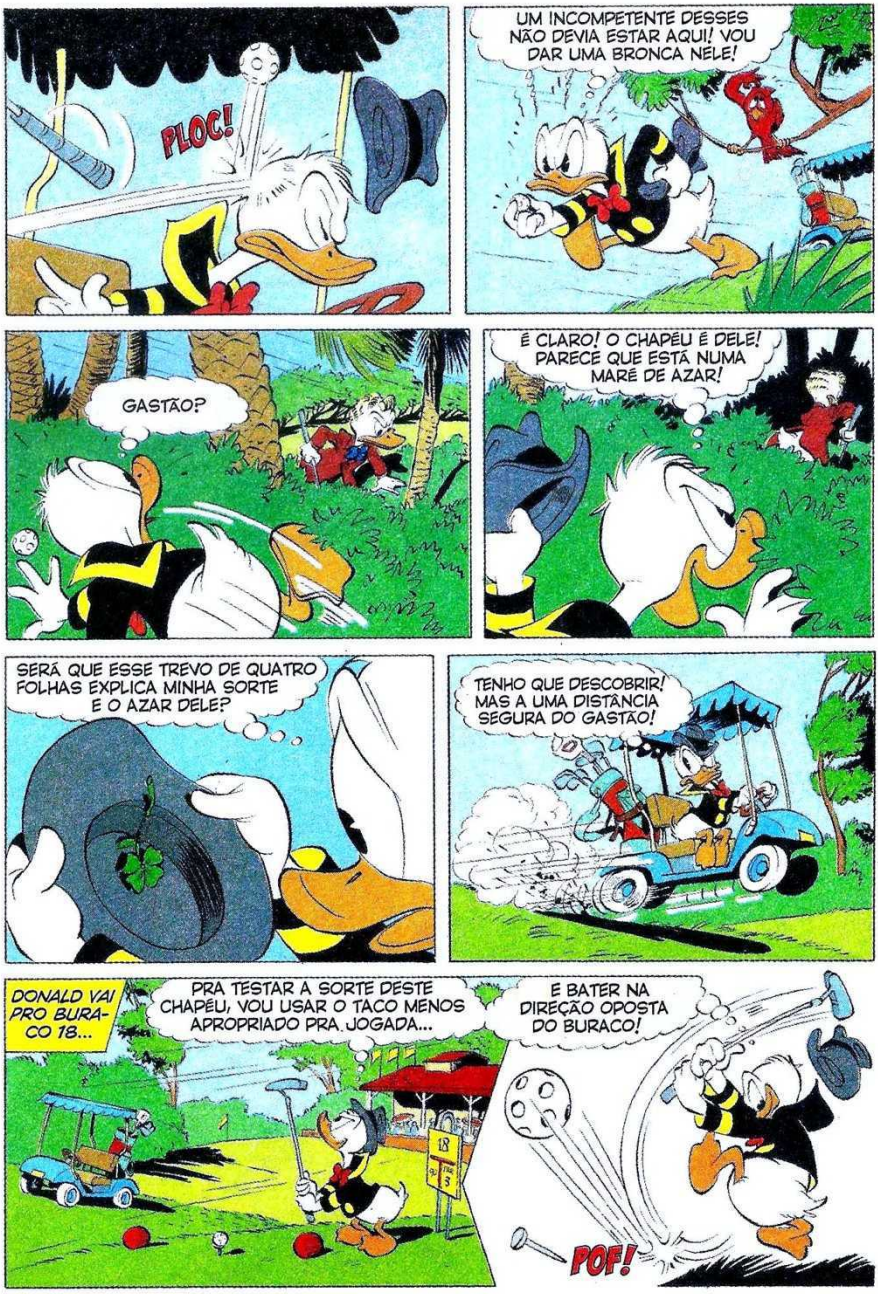

WALT DISNEY
SORTE DE PATO
CHEGAMOS, TIO DONALD!
O QUE ESTÁ FAZENDO?
SIMULEI UM CAMPO DE GOLFE PRA MIM, MENINOS! ESTAS ALMOFADAS SÃO MORROS E AQUELE COPO É O BURACO!
BEM-VINDO
D2004-246-PD2343/2
O DESAFIO DO GOLFE É TER HABILIDADE EM QUALQUER MUDANÇA DE CONDIÇÕES!
POC!
PRA CONSEGUIR ISSO, É IMPORTANTE SABER LER O AMBIENTE! É PRECISO BALANCEAR TÉCNICA E JULGAMENTO!
POF!
ISSO É O SEU JOGO! PRA MELHORAR, É PRECISO TREINAR SEMPRE, NÃO IMPORTA ONDE ESTEJA!
BEM-VINDO
EI? QUE ACONTECEU COM O COPO... HÃ... BURACO?

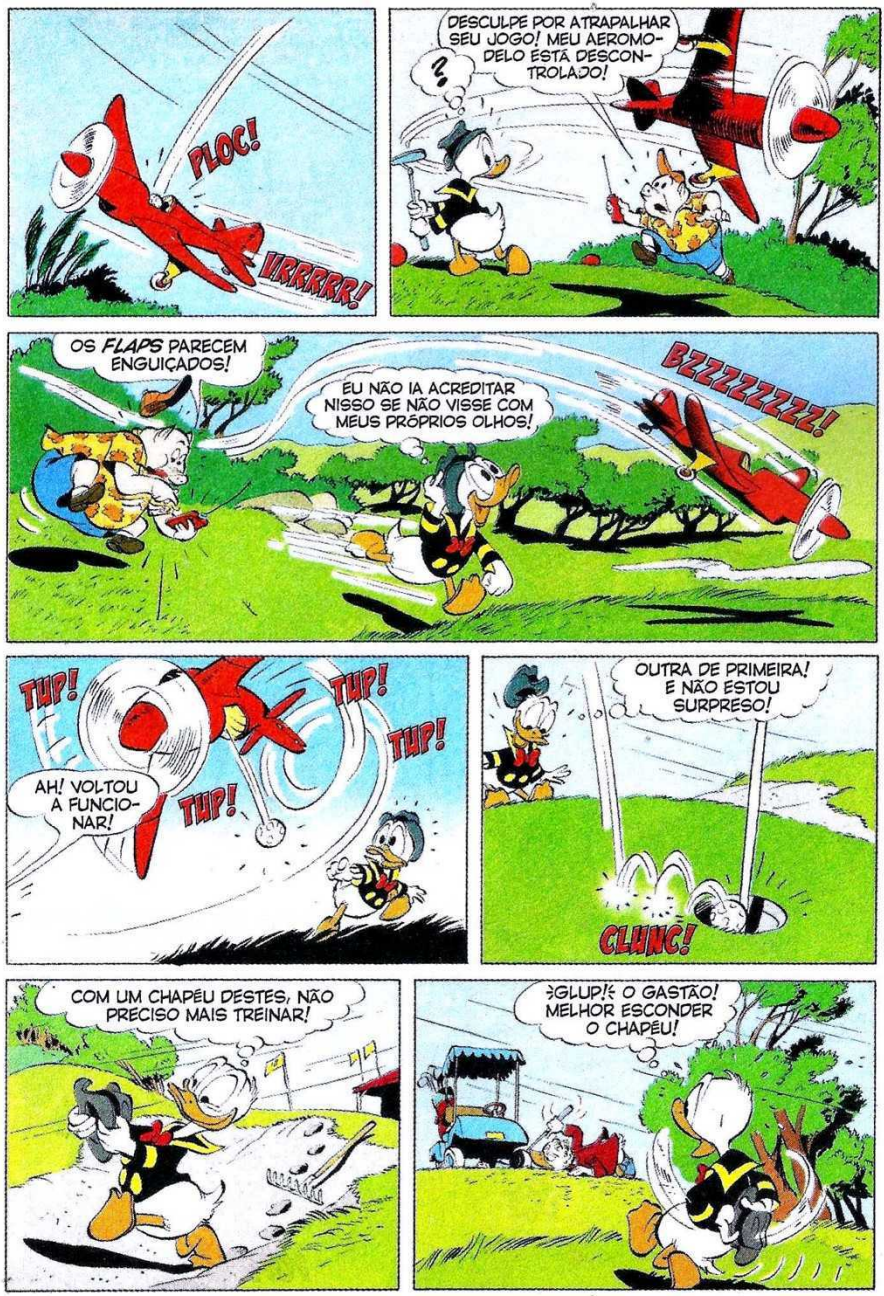
Roteiro e Desenhos: DAAN JIPPES • Tradução e Letras: LUA AZUL


MUDANÇA DE CONDIÇÕES! O ZEZINHO FICOU COM SEDE E SÓ ACHOU ESSE COPO!
ENCARE COMO UMA CHANCE PRA APERFEIÇOAR SUAS HABILIDADES, TIO!
NÃO COM VOCÊS AQUI! VOU PRO CAMPO!
LOGO, NUM CAMPO DE GOLFE BEM GRANDE...
QUASE NINGUÉM JOGANDO! O VENTO DEVE TER ASSUSTADO TODOS!
NÃO EU! É NAS ADVERSIDADES QUE AS HABILIDADES SÃO TESTADAS!
É UM BURACO PRÓXIMO, MAS COM O VENTO, PRECISO DO TACO CINCO, PRA CONSEGUIR PASSAR PELA DIREITA DAQUELA ÁRVORE!
OOOPS!
TUNC!
CRÁS!
ESCORREGOU DIRETO PRAS FOLHAS!


UM PEQUENO ERRO TÉCNICO QUE POSSO CORRIGIR FÁCIL COM MINHA... OH NÃO!
FLOP!
A REGRA NÃO PERMITE QUE EU VIRE O NINHO PRA JOGAR, MAS...
...MEU TACO PRA AREIA PODE... EI!
VUUUCH!
O VENTO ESTÁ ME ZOANDO MESMO HOJE!
FUP!
SERVIU DIREITINHO! E ME SALVA DE IR ATRÁS DO MEU BONÉ!
UAU! O VENTO LEVOU O NINHO! QUE SORTE!
LÁ ESTÁ O BURACO! TENHO QUE BATER BAIXO PRA TENTAR CHEGAR PERTO!


UAU! DIRETO PRO BURACO! HÃ... DIRETO NÃO, MAS NÃO POSSO RECLAMAR!
TONG!
THANG!
POF!
NO PRÓXIMO BURACO...
É GRATIFICANTE VER QUE MEU TREINO RENDEU! TENHO QUE EXIGIR MAIS DE MIM HOJE!
2
COMO TENTAR ATINGIR A ÁREA VERDE COM ESTE TACO!
TAAAC!
QUE VIRADA! VAI PRA ESQUERDA, NA DIREÇÃO DA PALMEIRA!
SLAP!
NUMA TACADA SÓ!
CLOP!
COM UMA AJUDINHA DO VENTO! ÀS VEZES, AS MUDANÇAS DE CONDIÇÕES PODEM AJUDAR BEM!
BOLA!


PLOC!
UM INCOMPETENTE DESSES NÃO DEVIA ESTAR AQUI! VOU DAR UMA BRONCA NELE!
GASTÃO?
É CLARO! O CHAPÉU É DELE! PARECE QUE ESTÁ NUMA MARÉ DE AZAR!
SERÁ QUE ESSE TREVO DE QUATRO FOLHAS EXPLICA MINHA SORTE E O AZAR DELE?
TENHO QUE DESCOBRIR! MAS A UMA DISTÂNCIA SEGURA DO GASTÃO!
DONALD VAI PRO BURACO 18...
PRA TESTAR A SORTE DESTE CHAPÉU, VOU USAR O TACO MENOS APROPRIADO PRA JOGADA...
E BATER NA DIREÇÃO OPOSTA DO BURACO!
18
PAR 3
POF!


PLOC!
VRRRRR!
DESCULPE POR ATRAPALHAR SEU JOGO! MEU AEROMODELO ESTÁ DESCONTROLADO!
?
OS FLAPS PARECEM ENGUIÇADOS!
EU NÃO IA ACREDITAR NISSO SE NÃO VISSE COM MEUS PRÓPRIOS OLHOS!
BZZZZZZZZ!
TUP!
TUP!
TUP!
TUP!
AH! VOLTOU A FUNCIONAR!
OUTRA DE PRIMEIRA! E NÃO ESTOU SURPRESO!
CLUNC!
COM UM CHAPÉU DESTES, NÃO PRECISO MAIS TREINAR!
¿GLUP!? O GASTÃO! MELHOR ESCONDER O CHAPÉU!

DONALD? EU SABIA QUE ERA O SEU CARRINHO! TIRA ELE DE CIMA DA MINHA BOLA!
SEM ESSA! CONHECE AS REGRAS! TEM QUE JOGAR ONDE A BOLA CAIR!

AS REGRAS SERVEM PROS SORTUDOS E PROS AZARADOS! VAMOS JOGAR?

VOU MOSTRAR QUE A HABILIDADE PODE VENCER SUA SORTE!

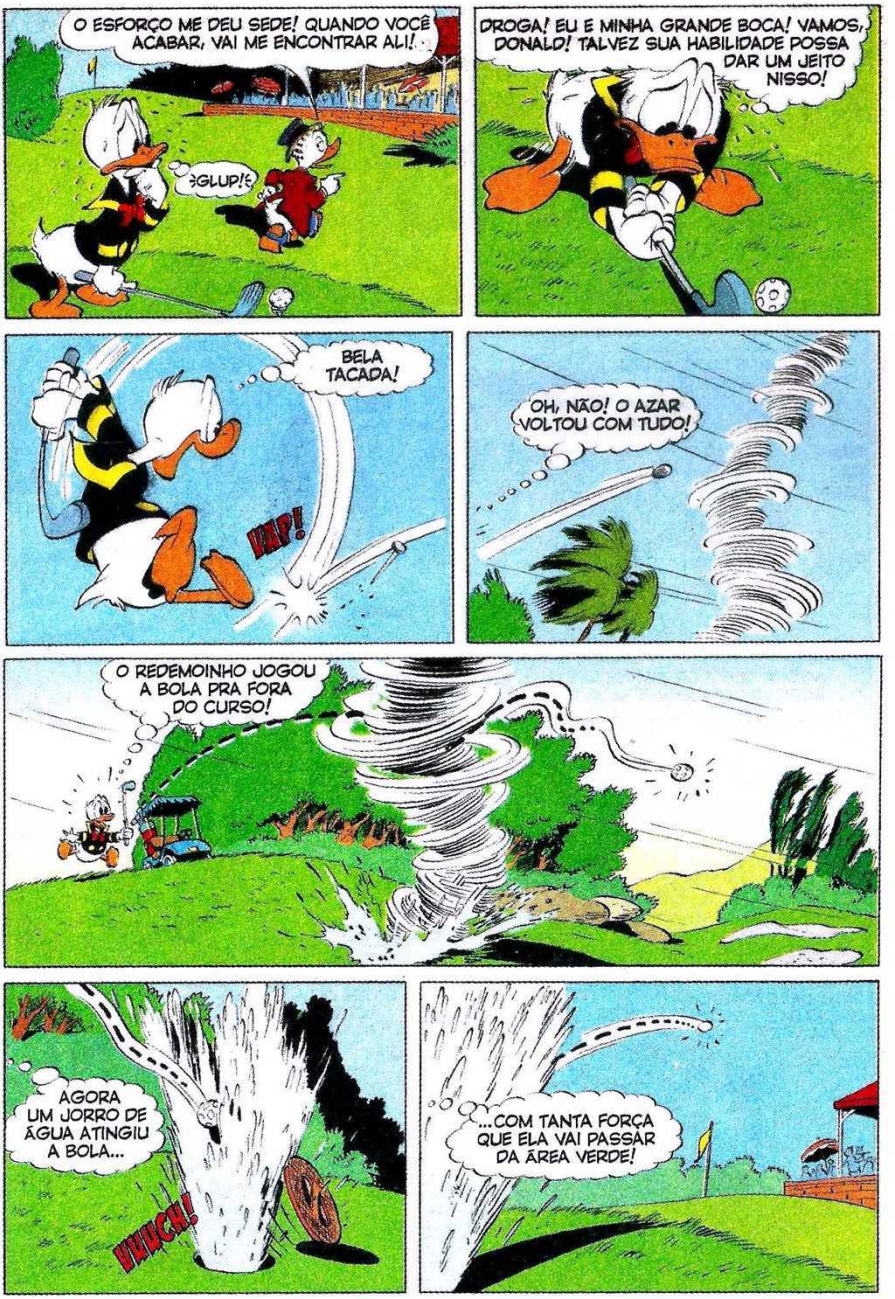
HABILIDADE, NÉ? VOCÊ PEGOU MEU CHAPÉU!

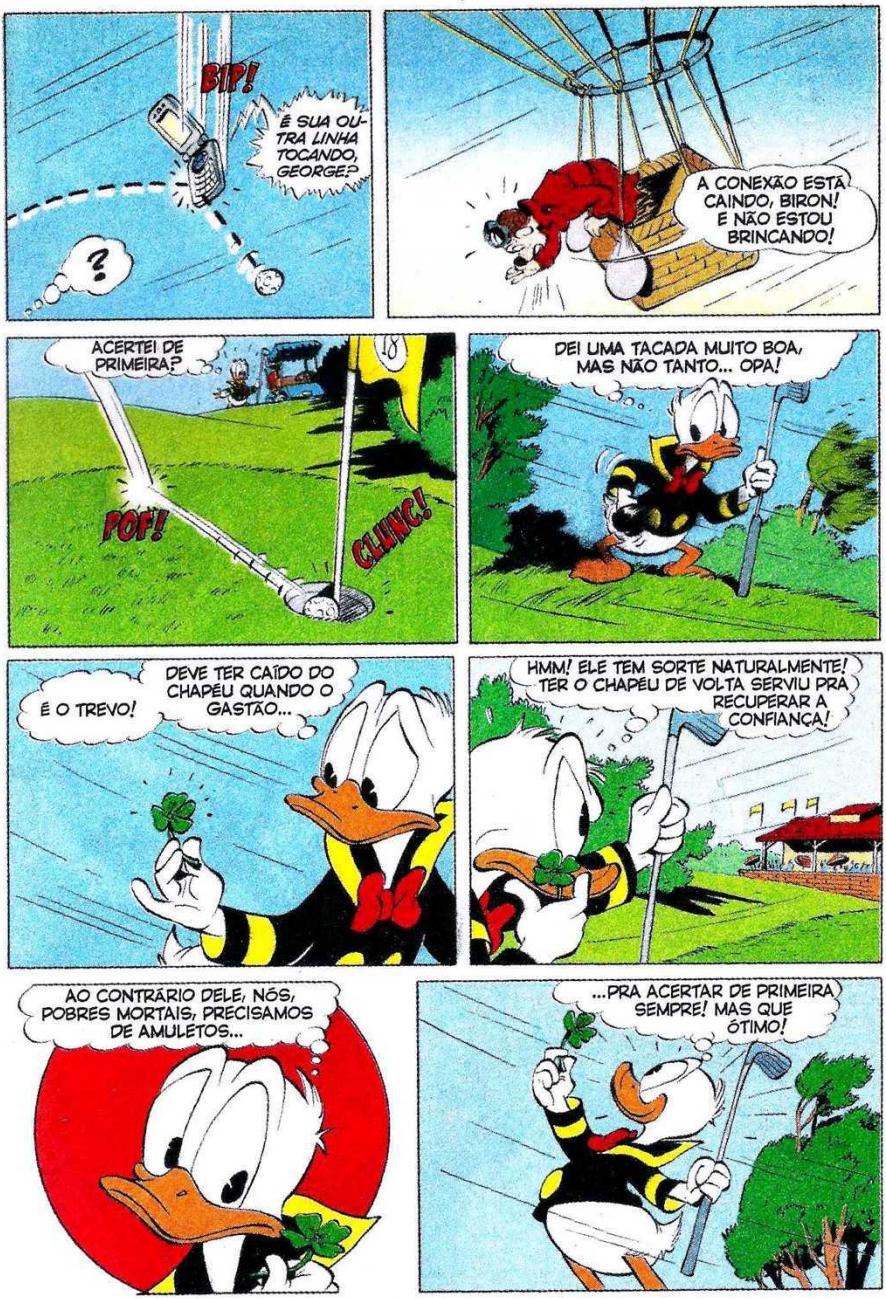
AGORA QUE A ORDEM FOI RESTAURADA, VAMOS JOGAR! VEJA ESTA!

AH! SUA BOLA DESAJEITADA ESTÁ INDO PRO CLUBE!
POF!

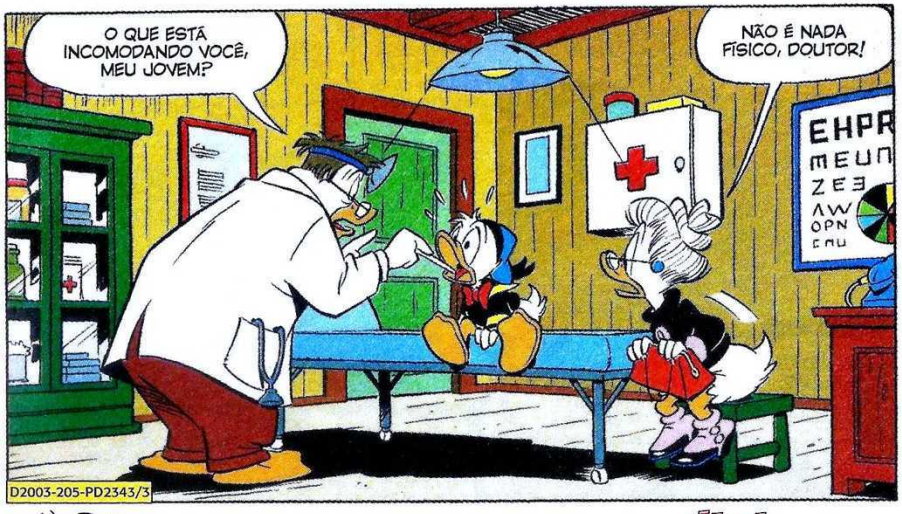
ONDE UM SÓCIO TOMA LIMONADA E RESOLVE CRUZAR AS PERNAS...
TLINC!

O QUE DIZIA MESMO, CARO DONALD?
CLONC!


O ESFORÇO ME DEU SEDE! QUANDO VOCÊ ACABAR, VAI ME ENCONTRAR ALI!
GLUP!
DROGA! EU E MINHA GRANDE BOCA! VAMOS, DONALD! TALVEZ SUA HABILIDADE POSSA DAR UM JEITO NISSO!
BELA TACADA!
VAP!
OH, NÃO! O AZAR VOLTOU COM TUDO!
O REDEMOINHO JOGOU A BOLA PRA FORA DO CURSO!
AGORA UM JORRO DE ÁGUA ATINGIU A BOLA...
HUUUH!
...COM TANTA FORÇA QUE ELA VAI PASSAR DA ÁREA VERDE!


BIP!
É SUA OUTRA LINHA TOCANDO, GEORGE?
?
A CONEXÃO ESTÁ CAINDO, BIRON! E NÃO ESTOU BRINCANDO!
ACERTEI DE PRIMEIRA?
POF!
CLINC!
DEI UMA TACADA MUITO BOA, MAS NÃO TANTO... OPA!
É O TREVO!
DEVE TER CAÍDO DO CHAPÉU QUANDO O GASTÃO...
HMM! ELE TEM SORTE NATURALMENTE! TER O CHAPÉU DE VOLTA SERVIU PRA RECUPERAR A CONFIANÇA!
AO CONTRÁRIO DELE, NÓS, POBRES MORTAIS, PRECISAMOS DE AMULETOS...
...PRA ACERTAR DE PRIMEIRA SEMPRE! MAS QUE ÓTIMO!

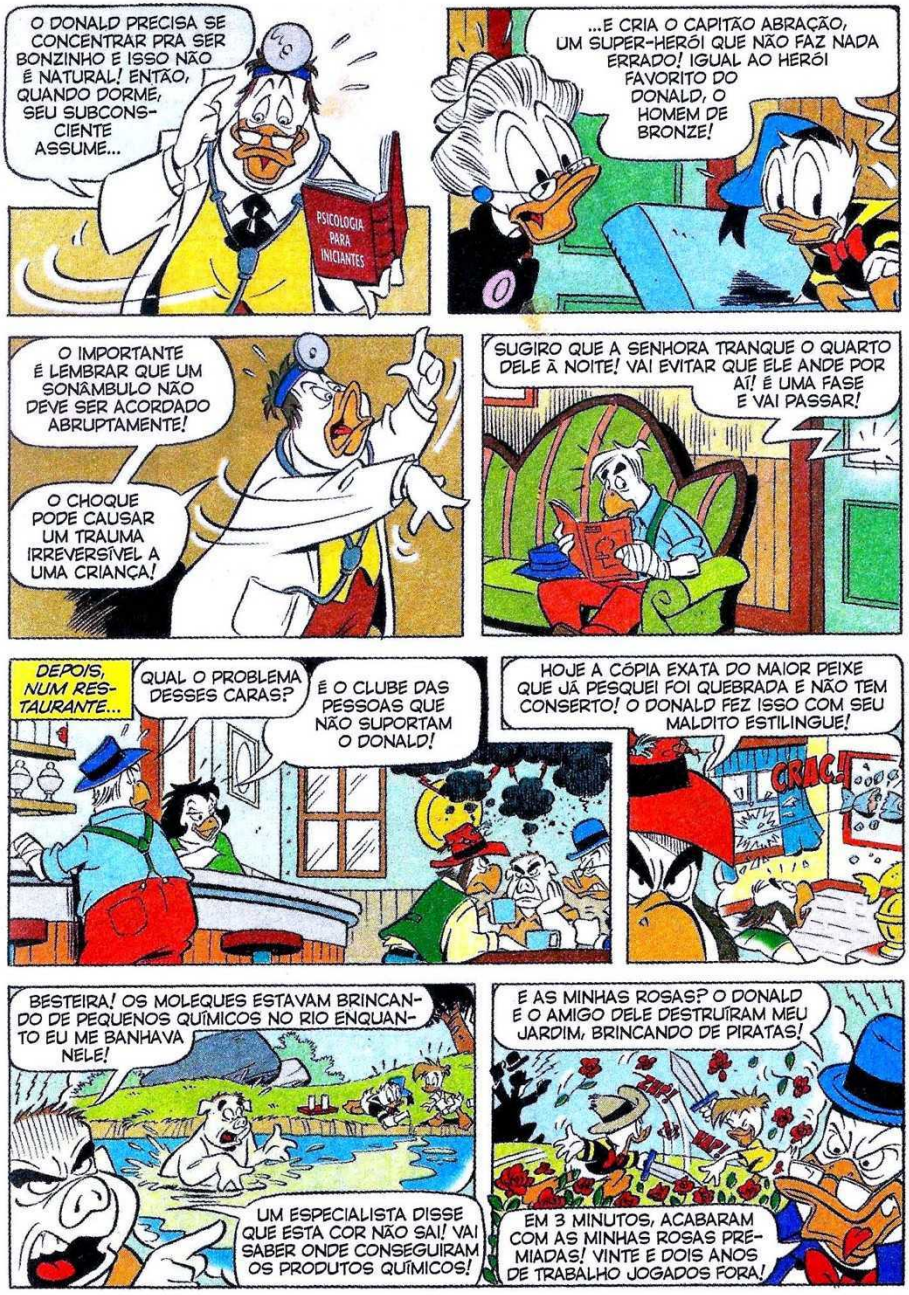
MAS A SORTE NÃO É AMIGA DO DONALD...
FHUUCH!
¿GLUP!¿ EU DEVIA SABER QUE SÓ POSSO CONFIAR NA HABILIDADE E NO JULGAMENTO!
MAS IA SER ÓTIMO TER CONFIANÇA CEGA, UMA VEZ NA VIDA, COMO O GASTÃO!
JOGAR A PRECAUÇÃO FORA E DEIXAR MEU INSTINTO DE GOLFISTA ASSUMIR...
CRÁS!
POF!
OU NÃO!
E ASSIM...
O QUE ACONTECEU, TIO DONALD?
PENSAMOS QUE ESTAVA NO CAMPO APRIMORANDO SEU JOGO!
POR QUE ESSES CURATIVOS?
A RESPOSTA PRA ISSO DEVE ESTAR VOANDO COM O VENTO!
Fim



DONALD MENINO — CALMO QUANDO DORME

Roteiro: KARI KORHONEN • Desenhos: IGNASI CALVET ESTÉBAN • Tradução e Letras: LUA AZUL

ELE FAZ SUAS TAREFAS, AJUDA EM TUDO! LOGO VOCÊ VAI SABER DO QUE ELE É CAPAZ!
"ELE ACHAVA QUE ERA UM TIPO DE SUPER-HERÓI!"
"NA NOITE SEGUINTE, ELE LAVAVA LOUÇA!"
CANTEM A CANÇÃO DO CAPITÃO ABRAÇÃO! ELE TE AJUDA E É UM AMIGÃO!
!
"E COMEÇOU A VARRER A SALA! UMA TAREFA QUE ELE ODEIA!"
COMPORTAMENTO HONESTO E APLICADO! ABRAÇÃO É SEU CAMPEÃO!
DONALD?
VUCH!
VUCH!
"TENTEI ACORDAR O DONALD, MAS SEM SUCESSO! QUANDO ACABOU, ELE VOLTOU PRO QUARTO E CONTINUOU A DORMIR!"
"O DONALD DETESTA AFETUOSIDADE E LENGALENGA! QUANDO ME ABRAÇOU E DISSE..."
HORA DE DORMIR, VOVÔ! A SENHORA É ÓTIMA, EU TE AMO!
"...ACHEI MELHOR PROCURAR OS SEUS SERVIÇOS!"
ATENCIOSO? SOLÍCITO? POÉTICO E LONGE DOS PROBLEMAS?
NÃO PARECE MESMO O DONALD!
DIGA, MENINO, TEM FEITO ALGO DIFERENTE ULTIMAMENTE?
EU ESTOU ME COMPORTANDO BEM OU, PELO MENOS, TENTANDO O MÁXIMO QUE POSSO POR-QUE...
"...ME METI EM VÁRIAS CONFUSÕES NAS ÚLTI-MAS SEMANAS! NÃO FOI TUDO CULPA MINHA, MAS OS VIZINHOS FICARAM UMA FERA..."
E A VOVÓ DISSE QUE, SE EU NÃO ME COMPORTAR E FICAR LONGE DE PROBLEMAS, NÃO VOU PODER VER O NOVO FILME DO HOMEM DE BRONZE!
ENTÃO É ISSO!


O DONALD PRECISA SE CONCENTRAR PRA SER BONZINHO E ISSO NÃO É NATURAL! ENTÃO, QUANDO DORME, SEU SUBCONSCIENTE ASSUME...
PSICOLOGIA PARA INICIANTES
...E CRIA O CAPITÃO ABRAÇÃO, UM SUPER-HERÓI QUE NÃO FAZ NADA ERRADO! IGUAL AO HERÓI FAVORITO DO DONALD, O HOMEM DE BRONZE!
O IMPORTANTE É LEMBRAR QUE UM SONÂMBULO NÃO DEVE SER ACORDADO ABRUPTAMENTE!
O CHOQUE PODE CAUSAR UM TRAUMA IRREVERSÍVEL A UMA CRIANÇA!
SUGIRO QUE A SENHORA TRANQUE O QUARTO DELE À NOITE! VAI EVITAR QUE ELE ANDE POR AÍ! É UMA FASE E VAI PASSAR!
DEPOIS, NUM RESTAURANTE...
QUAL O PROBLEMA DESSES CARAS?
É O CLUBE DAS PESSOAS QUE NÃO SUPORTAM O DONALD!
HOJE A CÓPIA EXATA DO MAIOR PEIXE QUE JÁ PESQUEI FOI QUEBRADA E NÃO TEM CONSERTO! O DONALD FEZ ISSO COM SEU MALDITO ESTILINGUE!
CRAC!
BESTEIRA! OS MOLEQUES ESTAVAM BRINCANDO DE PEQUENOS QUÍMICOS NO RIO ENQUANTO EU ME BANHAVA NELE!
UM ESPECIALISTA DISSE QUE ESTA COR NÃO SAI! VAI SABER ONDE CONSEGUIRAM OS PRODUTOS QUÍMICOS!
E AS MINHAS ROSAS? O DONALD E O AMIGO DELE DESTRUÍRAM MEU JARDIM, BRINCANDO DE PIRATAS!
ZIP!
WUP!
EM 3 MINUTOS, ACABARAM COM AS MINHAS ROSAS PREMIADAS! VINTE E DOIS ANOS DE TRABALHO JOGADOS FORA!

SE TIVÉSSEMOS UM JEITO DE MANTER ESSES MENINOS LONGE DAQUI!
O DONALD PODE SE COMPORTAR BEM TAMBÉM, SABIAM?
ASSIM...
...E O MÉDICO DISSE QUE NÃO SE DEVE ACORDAR UM SONÂMBULO!
NOSSA! O DONALD SE COMPORTANDO BEM? IMAGINO COMO DEVE SER!
É COMO UM BELO SONHO!
AAHH!
RESTAURANTE
NAQUELA NOITE...
UAAH! ATÉ AMANHÃ, VOVÓ!
BOA NOITE, QUERIDO! VOU TRANCAR A PORTA, COMO O DOUTOR DISSE! SE PRECISAR DE MIM, É SÓ CHAMAR!
HOMEM DE BRONZE
MAIS TARDE...
GLIP?
O CAPITÃO ABRAÇÃO FICA ATENTO ÀS NECESSIDADES DAS PESSOAS...
...TENTA REPARAR AS COISAS ERRADAS E CHAMA SEUS VIZINHOS DE IRMÃOS!
LOGO...
DÃO, DÃO, DÃO, CANTE A CANÇÃO DO ABRAÇÃO!
?
TOC! TOC!

DONALD? MAS...
NÃO SE PREOCUPE, VOU FAZER UM FAVOR PRO SENHOR! SENTE-SE PRA VER O QUE É!
O QUE É ISSO, QUERIDO?
O DONALD É SONÂMBULO! ELE PEGOU A VASSOURA E ESTÁ LIMPANDO!
VOCÊS SÃO PESSOAS TÃO AGRADÁVEIS E LEGAIS!
VUCH! VUCH!
MAS EU VARRI O CHÃO ONTEM...
OLHA SÓ PRA ELE! É INACREDITÁVEL!
ABRAÇÃO, ABRAÇÃO NA PESSOAS!
VAMOS CHAMAR A VOVÓ... AONDE ELE VAI?
O TRABALHO ESTÁ FEITO, PRECISO CORRER!
DEPOIS...
ELE ACHA QUE ESTÁ LIMPANDO A JANELA!
O ABRAÇÃO FAZ O TRABALHO PESADO, SEM DEIXAR NADA DE LADO!
NÃO É MELHOR ACORDAR O POBREZINHO?
O MÉDICO DISSE QUE NÃO DEVEMOS! OLHA PRA ELE! É O MELHOR FALSO LIMPADOR DE JANELAS QUE JÁ VI!
EI, OUVIRAM ISSO? ABRAÇÃO?
LOGO, NUM UM CERTO JARDIM...
FLASH!
ROSAS SÃO VERMELHAS, EU NÃO SOU BEBÊ, VOCÊS SÃO VERMELHAS E EU ADORO VOCÊS!
ISSO NÃO TEM PREÇO! DIZEM QUE SERENATAS SÃO BOAS PRAS ROSAS!
FINALMENTE DORMIU! VAMOS LEVAR O COITADINHO PRA CASA!
COMO ELE É DIVERTIDO, NÃO?

DIAS DEPOIS, O FATO SE ESPALHOU...
AAAH!
EI, ABRAÇÃO! APAREÇA LÁ EM CASA UM DIA DESSES! VOCÊ TEM QUE COMPENSAR VÁRIAS TRAVESSURAS!
GRRR!
LEMBRE-SE DE QUE EU TENHO FOTOS DE VOCÊ AJUDANDO POR AÍ!
VOCÊ NÃO PARECE BEM, DONALD!
A VOVÓ TRANCOU A JANELA, MAS O ABRAÇÃO CONSEGUIU ABRIR!
NÃO DORMI NADA A NOITE PASSADA! SE É ISSO QUE ACONTECE QUANDO MEU SUBCONSCIENTE ASSUME, PREFIRO FICAR ACORDADO!
ESCOLA
FALAR É FÁCIL...
OH, NÃO! O APAGADOR ESTÁ RESSECADO!
2+2 =
FICAR ACORDADO! FICAR ACORDADO! FICAR... ZZZZ
NÃO!
NÃO, NÃO! NÃO PODE SER!
PÓIM!
NÃO PODE ACONTECER COM UMA PROFESSORA COMO VOCÊ!
?!
PÓIM!
PLOOCH!
PÓIM!
INTELIGENTE COMO SEMPRE, MADAME RADIANTE COMO NUNCA!
NOSSA! É MUITO... PRESTATIVO E EDUCADO!
???
QUASE IGUAL À MISSY QUE FISGOU O MEU CORAÇÃO!
??
AH, AH, AH!

O CAPITÃO ABRAÇÃO AMA A MISSY WATSON!
AH, AH, AH, AH!
DEPOIS...
NÃO ME POUPE... CONTE TODOS OS DETALHES!
BEM, VOCÊ CONFESSOU ALGO PRA MISSY WATSON!
CHEGA! MINHA VIDA ACABOU! O QUE EU POSSO FAZER?
O MÉDICO NÃO DISSE QUE O SONÂMBULO NÃO DEVE SER ACORDADO...
É QUE O ABRAÇÃO É VOCÊ TENTANDO DESESPERADAMENTE SER...
...BONZINHO DURANTE O DIA? TENHO UM PLANO! POR QUE VOCÊ NÃO... BLÁ...
DEPOIS, NO CONSULTÓRIO...
TENHO MEDO DE ACORDAR EM UM LUGAR ESTRANHO, DOUTOR!
PODE AVISAR A TODOS QUE NÃO DEVO SER ACORDADO? TALVEZ EU POSSA TER UMA PLACA EXPLICANDO!
ACHO QUE NÃO TEM PROBLEMA...
NA NOITE SEGUINTE...
O QUE ESTÁ ACONTECENDO, QUERIDO?
O DONALD ESTÁ AQUI COMO ABRAÇÃO E JOGANDO BOMBINHAS!
AH, AH, AH, AH!
SONÂMBULO
BUM!
O QUE DIZ A PLACA NO PEITO DELE? SONÂMBULO?
QUE MIRA BOA PRA ALGUÉM QUE ESTÁ DORMINDO!
CRAC!
EH, EH, EH, EH!
MINHAS ROSAS! NÃO!

UMA REUNIÃO DE EMERGÊNCIA ACONTECE NA PREFEITURA...
ELE ESTÁ MUITO PIOR DORMINDO QUE ACORDADO! E, COMO SONÂMBULO, NÃO PODEMOS CULPÁ-LO POR NADA!
SE ELE NÃO PODE SER ACORDADO, O QUE VAMOS FAZER?
PARECE QUE UM TORNADO PASSOU PELA NOSSA RUA!
NÃO PENSE EM MIM! TENHO MEDO DE CHEGAR PERTO DELE!
A VOVÓ DONALDA MANDOU ELE SE COMPORTAR DE QUALQUER JEITO...
O ESTRESSE DE SER BOM ESTÁ CAUSANDO ESSE TERROR TODO!
ACHO QUE TODOS SABEMOS O QUE FAZER, NÃO?
ALGUNS DIAS DEPOIS...
ENTÃO FINGIR QUE ERA UM SONÂMBULO MAU DEU CERTO, NÉ?
MUITO! ELES ME DISSERAM PRA EU NÃO TENTAR ME COMPORTAR DEMAIS!
WHIP!
E O DOUTOR ACERTOU TAMBÉM! DESDE QUE VOLTEI A SER EU MESMO, ACABOU O SONAMBULISMO!
APOSTO QUE OS INGRESSOS PRA VER HOMEM DE BRONZE AJUDARAM! VAI JOGAR FORA ESTA PLACA AGORA?
SONÂMBULO
NÃO! POSSO ME METER EM CONFUSÕES NO FUTURO E É BOM SABER QUE TENHO UM JEITO DE RESOLVER AS COISAS!
SONÂMBULO
Fim

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 8° andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Olá, pessoal das revistas mais legais do mundo! Adoro os gibis do Donald e curto principalmente as histórias feitas por William Van Horn. Na minha opinião, ele é o verdadeiro herdeiro de Carl Barks. Basta ler a história *Patoman*, que saiu na edição 2337, para chegar a essa conclusão. Abraços a todos.

Sérgio Milano
Santos – SP

Sérgio, Van Horn é realmente um dos herdeiros de Barks. Tanto que um dos destaques da revista Tio Patinhas 500 *será uma história inédita dos DuckTales escrita por ele. Essa edição duplamente importante para a Editora Abril – afinal estamos comemorando os 60 anos do Tio e o número 500 da revista – chega às bancas no próximo mês com 160 páginas. Além da aventura dos DuckTales, ela terá também clássicos produzidos por Carl Barks, Carl Fallberg, Marco Rota, Tony Strobl, Arthur Faria Jr., Irineu Soares Rodrigues, Don Rosa e Paul Murry.*

Oi, Donald querido, minha família e eu viajamos no final do ano passado e levei um monte de revistas suas para ler na praia. Amei todas elas e, por isso, queria mandar um superbeijo para você, para a Margarida e para os seus sobrinhos.

Patrícia Melão
São José do Rio Preto – SP

Patrícia, o Donald ficou muito feliz em saber que acompanhou você durante as férias e está mandando um beijo para você também.

Morri de rir com a história *O Gênio Trapalhão*, da edição 2341. Hilária! Publiquem mais histórias assim!

Reinaldo Coelho
Por e-mail

Reinaldo, pode ficar tranqüilo: do jeito que o Donald entra em confusões, teremos muitas histórias assim para publicar.

Tenho 16 anos e queria saber se vocês estão pensando em publicar alguma aventura inédita do Donald feita por Don Rosa aqui na revista dele.

Marcelo Joaquim Figueiredo
Bauru – SP

Oi, Marcelo, no momento, trabalhos inéditos de Don Rosa você só encontra na revista do Tio Patinhas. Este mês, na edição 2308 de Zé Carioca, vamos republicar O Retorno dos Três Cavaleiros, a primeira aventura com Donald, Zé Carioca e Panchito escrita e desenhada pelo artista. Donald leva os sobrinhos para o México e acaba vivendo uma grande aventura ao lado de seus amigos brasileiro e mexicano.

Sou fã das histórias do Superpato e acho que ele anda meio sumido. Vocês podem me dizer o que aconteceu?

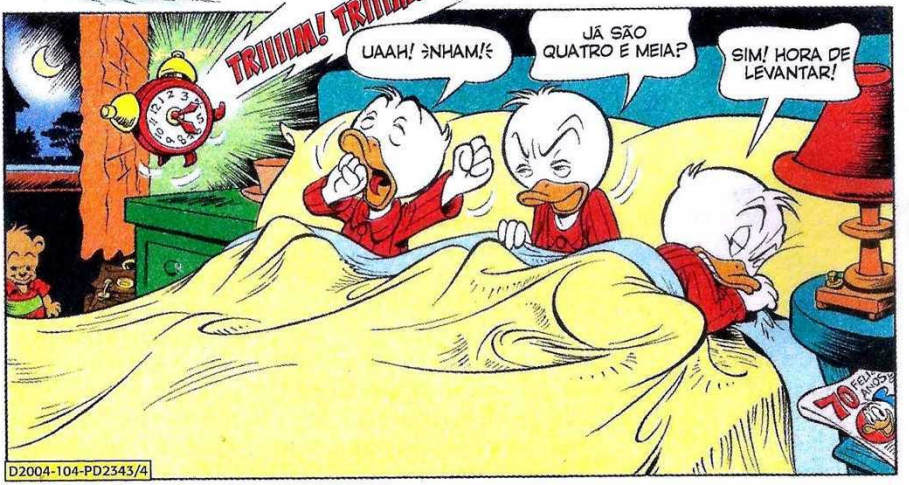
Celso de Rossi de Azevedo
Recife – PE

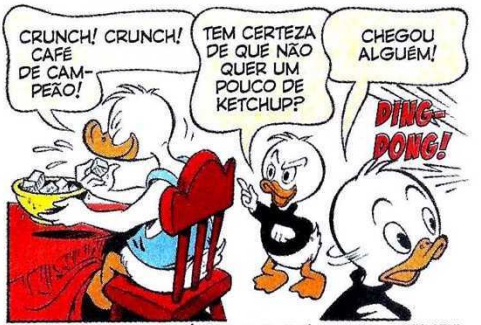
Celso, o Superpato costuma aparecer nas páginas de Aventuras Disney. *Por isso, fique de olho na edição 22 dessa revista: você vai encontrar a última aventura do herói desenhada por seu criador, Giovan Battista Carpi (1927-1999). Inédita no Brasil, essa história de 53 páginas foi publicada na Itália em 1996. Não perca!*

Kamylla Nogueira Lima
Itapaci – GO

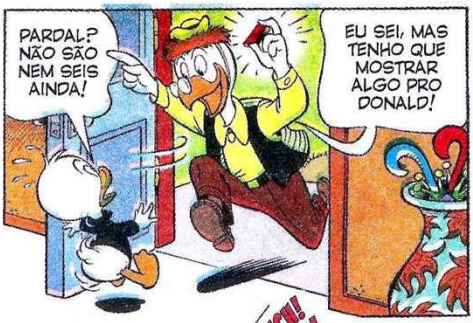
WALT DISNEY UMA GELADA QUENTE!

PARTE UM





Roteiro: GORM TRANSGAARD • Desenhos: JOSÉ MASSAROLI • Tradução e Letras: LUA AZUL


PARDAL? NÃO SÃO NEM SEIS AINDA!
EU SEI, MAS TENHO QUE MOSTRAR ALGO PRO DONALD!

COMO ESTÁ INDO A PREPARAÇÃO DELE PRO PÓLO NORTE?
ESTÁ INDO BEM, E MELHORANDO RÁPIDO!

DONALD! INVENTE! ISTO PRA SUA VIAGEM!
CRUNCH! CRUNCH!
HÃ... VALEU PARDAL, MAS OS FÓSFOROS FORAM INVENTADOS FAZ TEMPO!

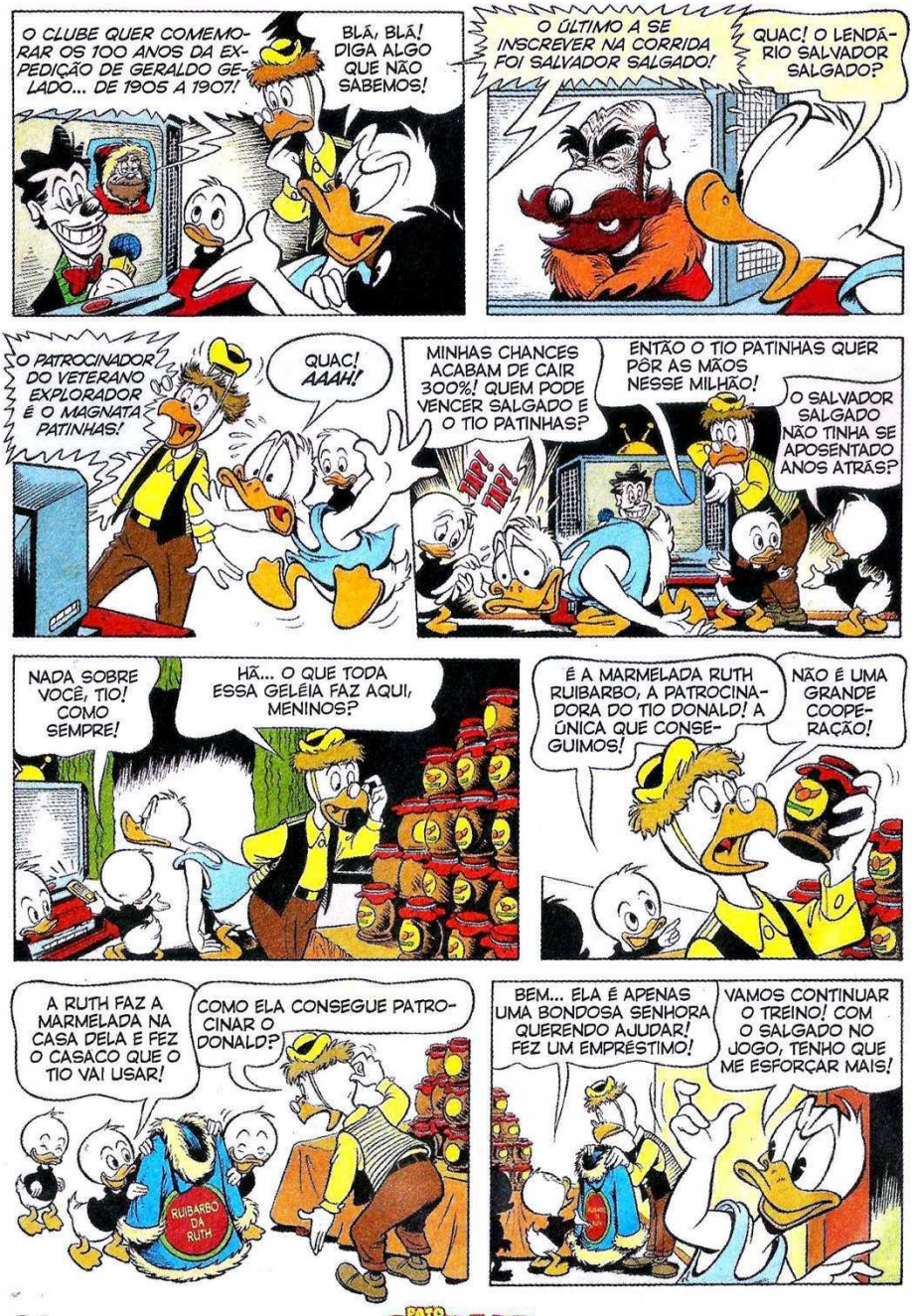
NÃO ESTES! ELES FAZEM O QUE CHAMO DE FOGO AZUL! ME DÁ UM CUBO DE GELO!
TEM ALGUMAS SOBRAS DO CAFÉ DO TIO!

PREPARE-SE PRA ISTO!
NÃÃÃO! É IMPOSSÍVEL!

O FOGO AZUL QUEIMA GELO COMO SE FOSSE CARVÃO! E NÃO PODE SER APAGADO COM ÁGUA!
OLHE COMO ELE VAI DIMINUINDO!

E FICA APENAS UM POUCO DE ÁGUA NO PRATO!
COM ISSO VOCÊ SEMPRE VAI TER FOGO, SEM PRECISAR CARREGAR MADEIRA NEM LÂMPADA DE QUEROSENE!

OLHEM! SÃO AS NOTÍCIAS DA MANHÃ DE NOVO!
...E, COMO TODOS JÁ SABEM, O CLUBE DA AVENTURA DARÁ UM MILHÃO DE PATACAS AO VENCEDOR DA CORRIDA A PÉ DO PÓLO NORTE!


O CLUBE QUER COMEMORAR OS 100 ANOS DA EXPEDIÇÃO DE GERALDO GELADO... DE 1905 A 1907!
BLÁ, BLÁ! DIGA ALGO QUE NÃO SABEMOS!
O ÚLTIMO A SE INSCREVER NA CORRIDA FOI SALVADOR SALGADO!
QUAC! O LENDÁRIO SALVADOR SALGADO?
O PATROCINADOR DO VETERANO EXPLORADOR É O MAGNATA PATINHAS!
QUAC! AAAH!
MINHAS CHANCES ACABAM DE CAIR 300%! QUEM PODE VENCER SALGADO E O TIO PATINHAS?
ENTÃO O TIO PATINHAS QUER PÔR AS MÃOS NESSE MILHÃO!
O SALVADOR SALGADO NÃO TINHA SE APOSENTADO ANOS ATRÁS?
NADA SOBRE VOCÊ, TIO! COMO SEMPRE!
HÃ... O QUE TODA ESSA GELÉIA FAZ AQUI, MENINOS?
É A MARMELADA RUTH RUIBARBO, A PATROCINADORA DO TIO DONALD! A ÚNICA QUE CONSEGUIMOS!
NÃO É UMA GRANDE COOPERAÇÃO!
A RUTH FAZ A MARMELADA NA CASA DELA E FEZ O CASACO QUE O TIO VAI USAR!
COMO ELA CONSEGUE PATROCINAR O DONALD?
RUIBARBO DA RUTH
BEM... ELA É APENAS UMA BONDOSA SENHORA QUERENDO AJUDAR! FEZ UM EMPRÉSTIMO!
VAMOS CONTINUAR O TREINO! COM O SALGADO NO JOGO, TENHO QUE ME ESFORÇAR MAIS!

O DIA DA CORRIDA SE APROXIMA E OS COMPETIDORES VIAJAM PRO EXTREMO NORTE DA GROENLÂNDIA ONDE TUDO VAI COMEÇAR...

TEM CERTEZA DE QUE PODE FAZER ISSO, SALGADO?

ISSO NÃO É JEITO DE FALAR COM O GRANDE SALVADOR SALGADO! E AINDA VAI ME FAZER VOAR NA CLASSE ECONÔMICA!

PODE TER SIDO GRANDE UM DIA, MAS NÃO PARECE GRANDE COISA AGORA!

AINDA POSSO GANHAR DESSAS GALINHAS AMADORAS!

E PELA PORCENTAGEM QUE VAI ME PAGAR NÃO DEVIA ESPERAR MUITO DE MIM!

POR UMA CAMINHADA NA NEVE, 1% É ATÉ DEMAIS!

FAZ VINTE ANOS QUE FEZ SUA ULTIMA EXPEDIÇÃO POLAR! QUEM SABE O QUE PODE CONSEGUIR?

AINDA SOU A MELHOR APOSTA QUE TEM!

ELE TEM RAZÃO! NÃO ESTOU EM FORMA!

JÁ FUI O MELHOR UM DIA, MAS O MUNDO ME ESQUECEU! ESTA É MINHA ÚLTIMA CHANCE DE CONSEGUIR A FAMA ETERNA!

E O DONALD SE PREPARA PARA PARTIR...

MUITO GENTIL SE OFERECER PRA ME LEVAR, PARDAL!

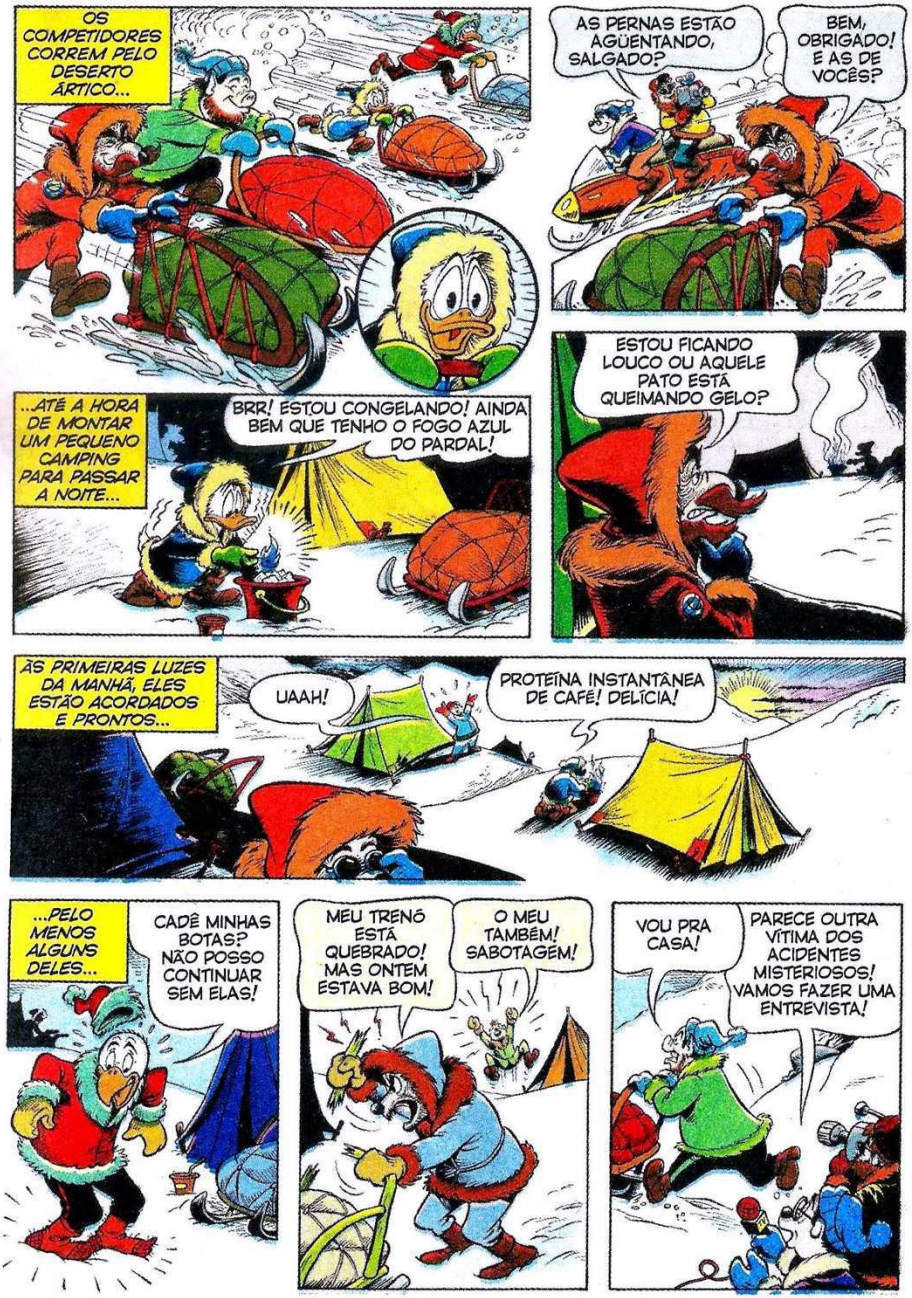
CLARO! OS MENINOS NÃO VÃO?

ESTÃO COM DOR DE BARRIGA DE TANTO COMER MARMELADA DE RUIBARBO!

VRUUUM!

ACHO QUE VÃO FICAR MELHOR EM CASA!

E A CORRIDA VAI COMEÇAR...
...DA DE ANIVERSÁRIO ...º CENTENÁRIO DE GERALDO GELADO
O CLUBE DA AVENTURA DESEJA BOA SORTE A TODOS! E QUE VENÇA O MELHOR!
ATENÇÃO...
...PREPARAR...
VAI DAR TUDO CERTO, DONALD! PENSE EM TODO O SEU TREINO!
ENTÃO POR QUE ESTOU TÃO NERVOSO?
TEM ALGO A DIZER PROS SEUS AMIGOS LÁ DO ASILO, SALGADO?
NÃO ME SINTO MAIS VELHO QUE MEUS 95 ANOS!
OS MENINOS ASSISTEM À CORRIDA PELA TV...
O TIO DONALD MERECE GANHAR!
ELE TREINOU DURO!
AI, MINHA BARRIGA DÓI!
...A RUTH TAMBÉM...
OLHA! DÁ PRA VER O ANÚNCIO NO CASACO DO DONALD! VAI SER ÓTIMO PROS NEGÓCIOS, HEIN?
ZZZ
...SEM ESQUECER DO...
EH, EH! É O INVESTIMENTO MAIS BARATO QUE JÁ FIZ! MESMO QUE O SALVADOR PERCA, AS CÂMERAS FICAM FOCADAS NELE, POR TUDO QUE ELE JÁ FOI!
E, SE ELE VENCER, FICO COM 99% DO MILHÃO! GANHO DE QUALQUER JEITO!
LARGAR!
BAM!


OS COMPETIDORES CORREM PELO DESERTO ÁRTICO...
AS PERNAS ESTÃO AGÜENTANDO, SALGADO?
BEM, OBRIGADO! E AS DE VOCÊS?
...ATÉ A HORA DE MONTAR UM PEQUENO CAMPING PARA PASSAR A NOITE...
BRR! ESTOU CONGELANDO! AINDA BEM QUE TENHO O FOGO AZUL DO PARDAL!
ESTOU FICANDO LOUCO OU AQUELE PATO ESTÁ QUEIMANDO GELO?
ÀS PRIMEIRAS LUZES DA MANHÃ, ELES ESTÃO ACORDADOS E PRONTOS...
UAAH!
PROTEÍNA INSTANTÂNEA DE CAFÉ! DELÍCIA!
...PELO MENOS ALGUNS DELES...
CADÊ MINHAS BOTAS? NÃO POSSO CONTINUAR SEM ELAS!
MEU TRENÓ ESTÁ QUEBRADO! MAS ONTEM ESTAVA BOM!
O MEU TAMBÉM! SABOTAGEM!
VOU PRA CASA!
PARECE OUTRA VÍTIMA DOS ACIDENTES MISTERIOSOS! VAMOS FAZER UMA ENTREVISTA!

DIGA PROS TELESPECTADORES O QUE ACONTECEU! SEU COLCHÃO FUROU? TEVE SUPRIMENTOS ROUBADOS?
NÃO! ESTOU COM SAUDADE DE CASA! DA MINHA CAMA E DE ÁGUA QUENTE! JÁ CHEGA!
A CORRIDA É MAIS DURA DO QUE MUITOS PENSAVAM E VÁRIOS COMPETIDORES JÁ DESISTIRAM! MUITOS FALAM EM SABOTAGEM!
NA LIDERANÇA ESTÃO O FAMOSO SALVADOR SALGADO E O INICIANTE PATO DONALD, DA EQUIPE MARMELADA DE RUIBARBO DA RUTH!
EEH! OUVIU ISSO, GEORGE? FALARAM NOSSO NOME NA TV! MUITO BOM, DONALD!
ZZZ
EU SABOTEI VÁRIOS RIVAIS HOJE E NINGUÉM DESCONFIOU DE MIM!
O JOVEM SALGADO JAMAIS TERIA FEITO ISSO! MAS NÃO SOU MAIS JOVEM E NÃO DÁ PRA COMPETIR COM ELES...
PIOR DO QUE TRAPACEAR É TER QUE DESISTIR!
ESQUECEU SEUS CHINELOS FELPUDOS LÁ NO ASILO?
VAI MUDAR O NOME SALGADO PRA PARADO?
É SEU CABELO MESMO?
APÓS UM LONGO DIA, É HORA DE ACAMPAR...
AINDA ESTOU ACOMPANHANDO O SALGADO! DEVO ESTAR INDO BEM!
IMAGINA SÓ CORRER CONTRA O LENDÁRIO SALVADOR SALGADO... QUE HONRA! ELE ERA MEU HERÓI QUANDO EU ERA UM PATINHO!

SEM A MOCHILA, ELE VAI TER MUITA DIFICULDADE EM CONTINUAR CORRENDO!
TALVEZ TENHA A CHANCE DE APERTAR A MÃO DELE QUANDO A CORRIDA ACABAR!
MAIS UM FORA!
UAU! ELES QUEIMAM GELO MESMO!
ANTES DE QUEIMAR A MOCHILA DELE NA NEVE, VOU TESTAR ESTES ESTRANHOS FÓSFOROS!
RISC!
OPS! ESTÁ SE ESPALHANDO! POR ISSO ELE USA AQUELE BALDINHO!
N-NÃO CONSIGO APAGAR! A NEVE AUMENTA O FOGO!
VUHUCH!
SOCORROOO! O ÁRTICO TODO ESTÁ PEGANDO FOGO!
FUHOOOCHHH!
¿GLUP!? ELE PEGOU OS FÓSFOROS DO PARDAL! VAMOS SER TORRADOS VIVOS!

UMA GELADA QUENTE!

PARTE FINAL

O CLUBE DA AVENTURA OFERECE O PRÊMIO DE UM MILHÃO DE PATACAS AO VENCEDOR DA CORRIDA DO PÓLO NORTE! ASSIM, O VETERANO SALVADOR SALGADO FAZ VÁRIAS TRAPAÇAS PARA TENTAR VENCER, INCLUSIVE ROUBAR A MOCHILA DO DONALD QUE CONTÉM UMA GRANDE INVENÇÃO DO PARDAL: FÓSFOROS QUE QUEIMAM GELO! MAS, ACIDENTALMENTE, ACABA PROVOCANDO UM INCÊNDIO...

NÃO DÁ PRA FUGIR! O GELO ESTÁ QUEIMANDO!

ESPERE AÍ! NÃO PARECE QUE O FOGO ESTEJA VINDO PRA CÁ!

D 2004-104

O VENTO ESTÁ SOPRANDO O FOGO PRO OUTRO LADO!

ISSO PODE MUDAR A QUALQUER MOMENTO E AÍ VAMOS FRITAR! QUE ESTRANHO FOGO AZUL!

A IMPRENSA APARECE LOGO...

TV NOTÍCIAS

CAROS TELESPECTADORES, A CORRIDA POLAR DEU UMA VIRADA! UM ESTRANHO FOGO AZUL ESTÁ QUEIMANDO O GELO!

HÁ MUITA PREOCUPAÇÃO EM PATÓPOLIS...

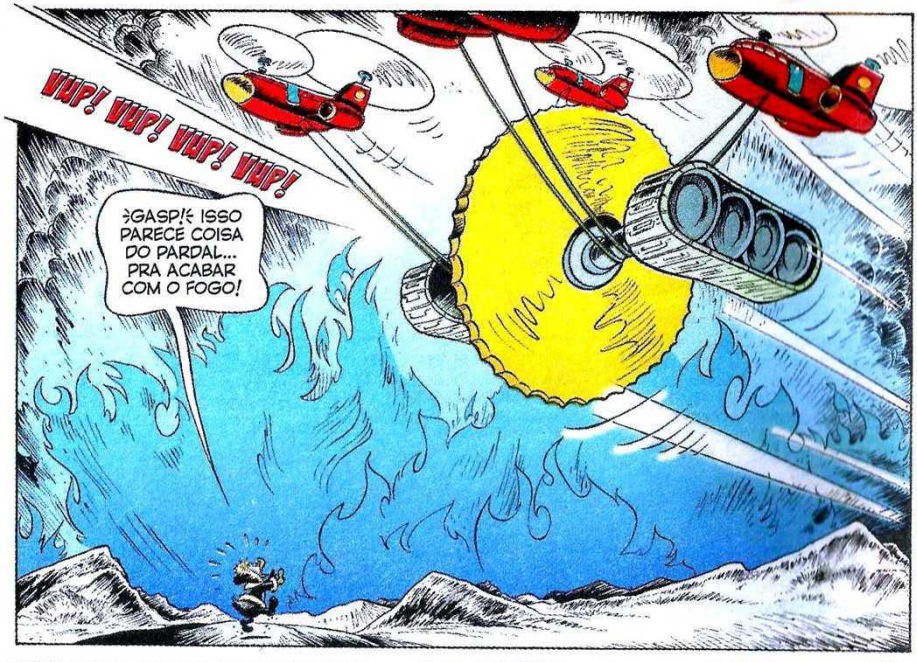
BOM, ADMITO QUE É ESTRANHO ESSE FOGO NO PÓLO NORTE, MAS POR QUE NÓS TEMOS QUE NOS PREOCUPAR COM ISSO?

PORQUE, SE O PÓLO NORTE DERRETER, O NÍVEL DA ÁGUA VAI SUBIR, PREFEITO!

SE O FOGO NÃO FOR APAGADO, PATÓPOLIS VAI SE AFOGAR... BOM, O CONTINENTE TODO VAI!

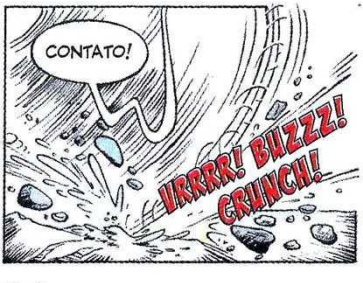
:GASP!:

ENQUANTO ISSO...
MEU FOGO AZUL ESTÁ SE ESPALHANDO PELO PÓLO NORTE! É UM DESASTRE! E DOS GRANDES!
AAAI!
ARGH!
POFT!
PROF. PARDAL! EU IA PROCURAR VOCÊ... O ÚNICO CARA LOUCO O BASTANTE PRA TER INVENTADO AQUELE FOGO AZUL!
TRISTE, MAS É VERDADE! MAS JÁ BOLEI UM PLANO PRA DETER O FOGO!
TEMOS QUE CONSTRUIR ISTO! E RÁPIDO!
NOSSA! É POSSÍVEL CONSTRUIR ESSE NEGÓCIO?
TEMOS QUE CONVENCER O SR. PATINHAS A CONSTRUIR! SÓ ELE TEM DINHEIRO E RECURSOS PRA FAZER É BEM RÁPIDO!
GLUP! ELE VAI COBRAR OS IMPOSTOS DE PATÓPOLIS DOS PRÓXIMOS 10 ANOS!
NÃO TEMOS ESCOLHA! EM 28 HORAS, O GELO DERRETIDO VAI INUNDAR O MUNDO!
ESPERO QUE ELE ESTEJA DE BOM HUMOR!
HORAS DEPOIS, NO PÓLO NORTE...
O FOGO SE ESPALHOU POR TODOS OS LADOS! CORRI VÁRIOS QUILÔMETROS, MAS, SE O VENTO MUDAR, ESTOU PERDIDO!
MAS NÃO ENTENDI POR QUE O SALGADO ROUBOU A MINHA MOCHILA!
UAU!
VUUUCH!


VUP! VUP! VUP! VUP!
GASP! ISSO PARECE COISA DO PARDAL... PRA ACABAR COM O FOGO!

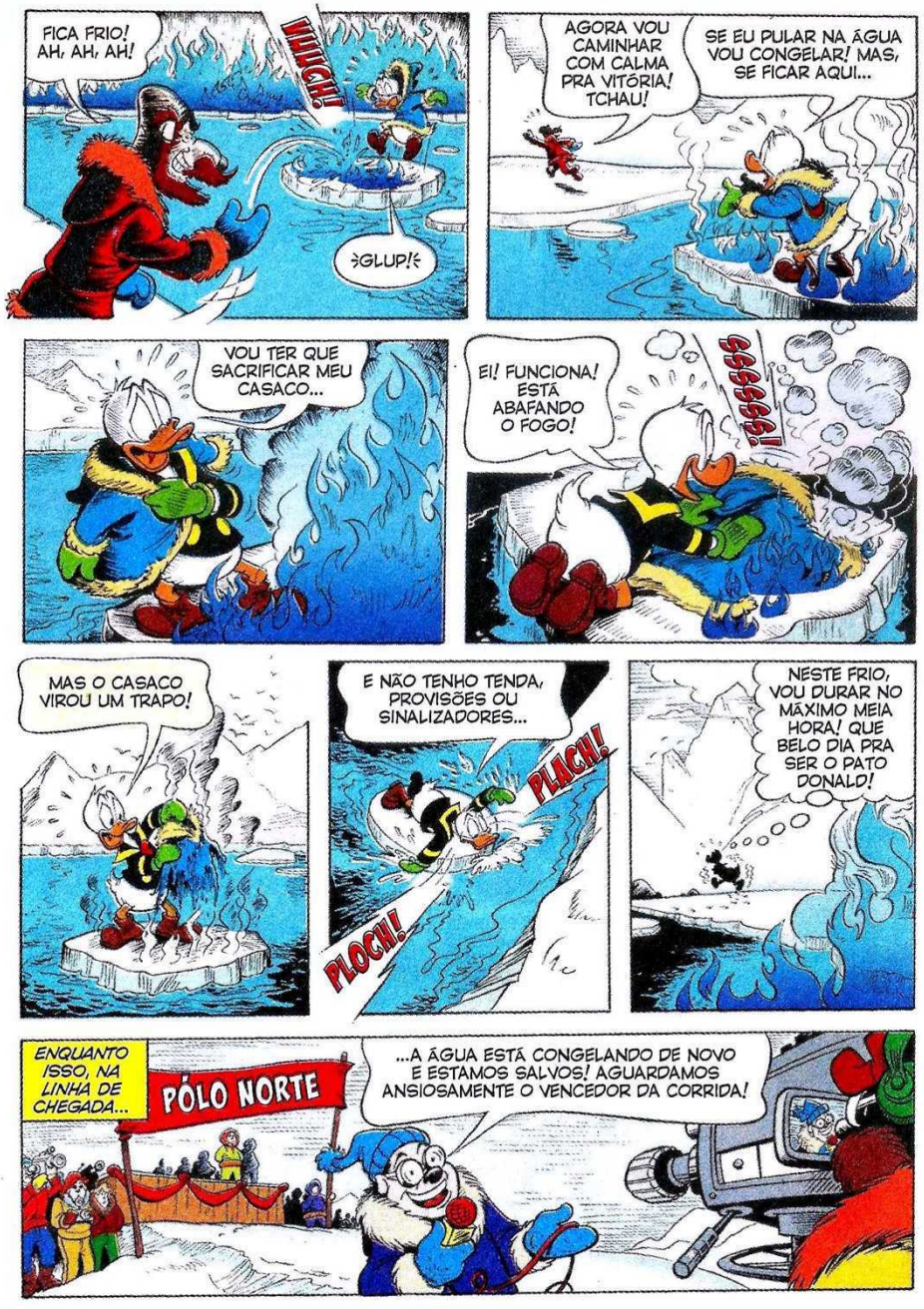
CERTO, VAMOS ISOLAR O INCÊNDIO!
É O MAIOR QUE JÁ VI!

VOU LIGAR O MOTOR AGORA!
BAIXEM A SERRA! TODOS AO MESMO TEMPO! DEVAGAR!
VRRRR! BUZZZ!


CONTATO!
VRRRR! BUZZZ! CRUNCH!

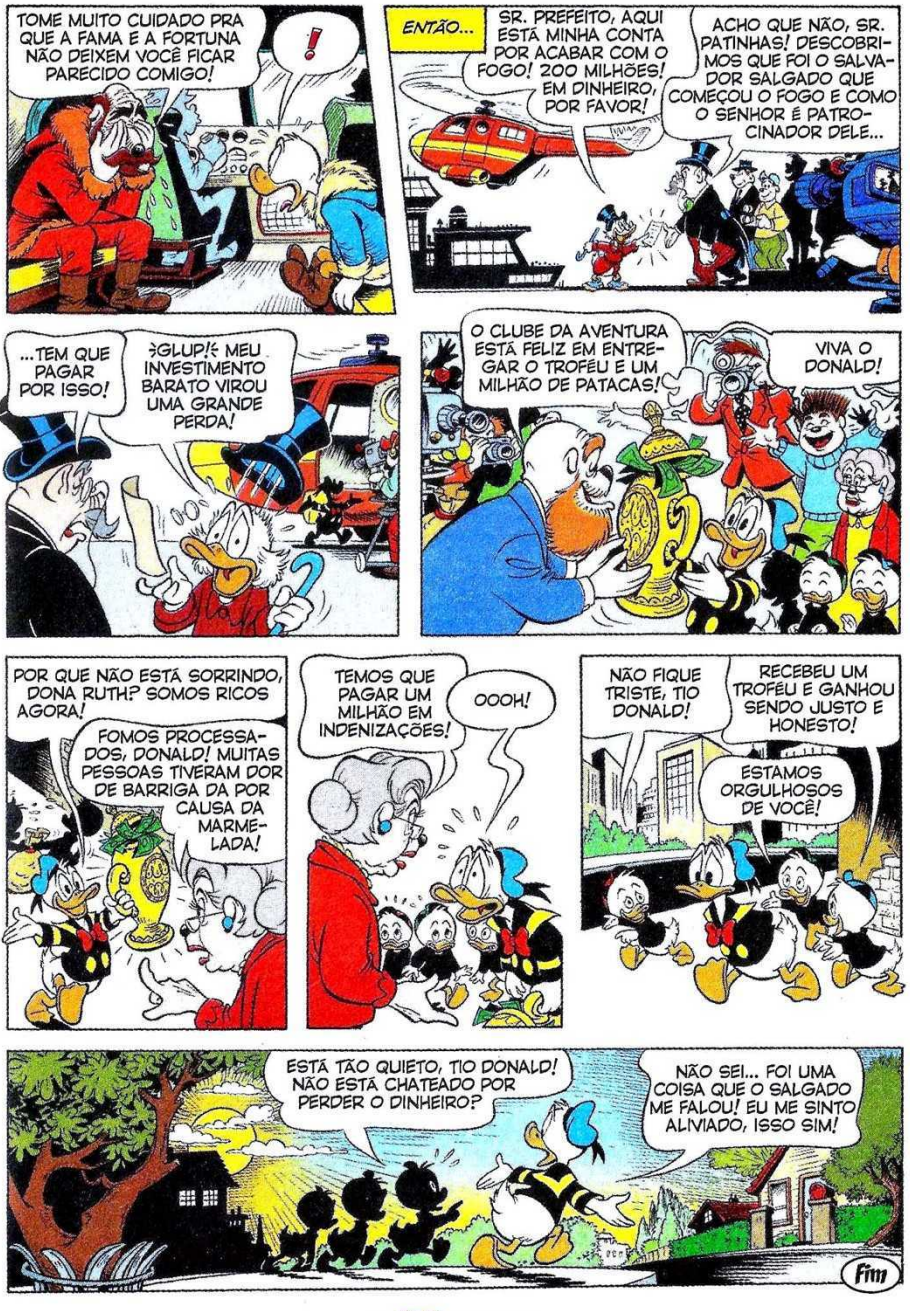
PARECE QUE ESTÁ FUNCIONANDO, PARDAL!
NÃO COMEMORE AINDA! É PRECISO COMPLETAR O CÍRCULO PRA FUNCIONAR!
BZZZ!

ESTÁ QUASE NO FIM! AGORA VEM A PARTE CRUCIAL...
BZZZZZ!
SERÁ QUE O FOGO VAI PULAR A FENDA?
PARECE QUE NÃO! USEI UMA SERRA DE ESPESSURA BEM GRANDE!
QUE ESPERTEZA! CRIARAM UMA ILHA PRA ISOLAR O FOGO DO RESTO DO CONTINENTE!
A ILHA ESTÁ DERRETENDO E FICANDO MENOR, PARDAL!
ÓTIMO! VAI QUEIMAR TODA E SUMIR!
AAH! E LÁ SE VÃO 200 MILHÕES EM MAQUINÁRIO PRO FUNDO DO OCEANO ÁRTICO!
SERVIU AO SEU PROPÓSITO! SALVOU O PÓLO NORTE E O MUNDO!
SPLASH!
ESTÃO INDO EMBORA! ESSA FOI POR POUCO!
AQUELE PATO SABE QUE EU COMECEI O FOGO! TENHO QUE EVITAR QUE ELE CONTE PRA TODOS!
QUAC!
POF!
OPS, DESCULPE! ESCORREGUEI!
NÃO USE OS FÓSFOROS DE NOVO!
RISC!
NÃO SE PREOCUPE! ESTE É TODO SEU!


FICA FRIO! AH, AH, AH!
VUUUCH!
GLUP!
AGORA VOU CAMINHAR COM CALMA PRA VITÓRIA! TCHAU!
SE EU PULAR NA ÁGUA VOU CONGELAR! MAS, SE FICAR AQUI...
VOU TER QUE SACRIFICAR MEU CASACO...
EI! FUNCIONA! ESTÁ ABAFANDO O FOGO!
SSSSSS!
MAS O CASACO VIROU UM TRAPO!
E NÃO TENHO TENDA, PROVISÕES OU SINALIZADORES...
PLACH!
PLOCH!
NESTE FRIO, VOU DURAR NO MÁXIMO MEIA HORA! QUE BELO DIA PRA SER O PATO DONALD!
ENQUANTO ISSO, NA LINHA DE CHEGADA...
PÓLO NORTE
...A ÁGUA ESTÁ CONGELANDO DE NOVO E ESTAMOS SALVOS! AGUARDAMOS ANSIOSAMENTE O VENCEDOR DA CORRIDA!

NUMA ESTAÇÃO METEOROLÓGICA PRÓXIMA...
BEM NA MINHA VEZ DE JOGAR O LIXO FORA ESTÁ UM FRIO DESTES!
HÃ? O QUE É ISSO?
¿GASP!? É... É UM PATO!
EI! ESQUENTEM ÁGUA! ACHEI ESTE PATO CONGELADO!
¿GLUP!? E SEM CASACO!
LOGO...
É UM MILAGRE ESTAR VIVO E NÃO TER VIRADO UM CUBO DE GELO!
SIM! ACHO QUE FOI POR CAUSA DO MEU TREINAMENTO... FICAR NO FREEZER TODAS AS MANHÃS!
AH, SIM! VOCÊ PARTICIPAVA DAQUELA CORRIDA! VIMOS VOCÊ NA TV!
FICAMOS CURIOSOS COM AQUELE ESTRANHO FOGO AZUL!
DONALD CONTA AOS PROFESSORES SOBRE O FOGO AZUL, SALVADOR SALGADO E A SABOTAGEM...
QUE COISA!
AGORA A CORRIDA ACABOU PRA MIM! O SALGADO DEVE ESTAR PERTO DA LINHA DE CHEGADA!
NÃO, SE PUDERMOS AJUDAR!
O QUE PODEM FAZER?
LEVAR VOCÊ PRO PÓLO NORTE! VENHA! A GENTE EMPRESTA UM CASACO!

NO NOSSO TEMPO LIVRE BRINCAMOS DE ESTILINGUE DE TRENÓ! O PROFESSOR GELO TEM O RECORDE!
SOU EU!
ACHEI QUE ERAM ACADÊMICOS SÉRIOS!
NÃO CONTE PRA NINGUÉM, POR FAVOR!
SENTE-SE! NÓS VAMOS TENTAR BATER O RECORDE DELE!
ENQUANTO ISSO...
CONSEGUI! VOU SER FAMOSO E ADMIRADO DE NOVO!
PÓLO NORTE
VUUUUCH!
HÃ? MAS QUE...
PATO DONALD É O VENCEDOR! PARABÉNS!
MAS... MAS...COMO ISSO É POSSÍVEL?
ACHOU QUE NÃO IA ME VER DE NOVO? O SALGADO É O RESPONSÁVEL PELA SABOTAGEM E PELO INCÊNDIO!
IDIOTA! NÃO TEM NEM SOMBRA DE PROVA!
MAS VOCÊ TEM! OS FÓSFOROS QUE ROUBOU DE MIM ESTÃO NO SEU BOLSO!
O GRANDE SALVADOR É UM TRAPACEIRO!
QUE NOTÍCIA!
NO CAMINHO PARA PATÓPOLIS...
FEZ TUDO ISSO SÓ PRA FICAR FAMOSO DE NOVO?
SIM, DONALD! SEI QUE É TERRÍVEL, MAS AGORA QUE FICOU RICO E FAMOSO TAMBÉM, QUERO TE DIZER UMA COISA!


TOME MUITO CUIDADO PRA QUE A FAMA E A FORTUNA NÃO DEIXEM VOCÊ FICAR PARECIDO COMIGO!
!
ENTÃO...
SR. PREFEITO, AQUI ESTÁ MINHA CONTA POR ACABAR COM O FOGO! 200 MILHÕES! EM DINHEIRO, POR FAVOR!
ACHO QUE NÃO, SR. PATINHAS! DESCOBRIMOS QUE FOI O SALVADOR SALGADO QUE COMEÇOU O FOGO E COMO O SENHOR É PATROCINADOR DELE...
...TEM QUE PAGAR POR ISSO!
¿GLUP!? MEU INVESTIMENTO BARATO VIROU UMA GRANDE PERDA!
O CLUBE DA AVENTURA ESTÁ FELIZ EM ENTREGAR O TROFÉU E UM MILHÃO DE PATACAS!
VIVA O DONALD!
POR QUE NÃO ESTÁ SORRINDO, DONA RUTH? SOMOS RICOS AGORA!
FOMOS PROCESSADOS, DONALD! MUITAS PESSOAS TIVERAM DOR DE BARRIGA DA POR CAUSA DA MARMELADA!
TEMOS QUE PAGAR UM MILHÃO EM INDENIZAÇÕES!
OOOH!
NÃO FIQUE TRISTE, TIO DONALD!
RECEBEU UM TROFÉU E GANHOU SENDO JUSTO E HONESTO!
ESTAMOS ORGULHOSOS DE VOCÊ!
ESTÁ TÃO QUIETO, TIO DONALD! NÃO ESTÁ CHATEADO POR PERDER O DINHEIRO?
NÃO SEI... FOI UMA COISA QUE O SALGADO ME FALOU! EU ME SINTO ALIVIADO, ISSO SIM!
Fim

EDITORA Abril
CENTENÁRIO VICTOR CIVITA 1907 - 2007

Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Presidente e Editor: Roberto Civita
Vice-Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo
Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thaís Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal
Diretor de Núcleo: René Agostinho

PATO DONALD

Nº 2343

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo
Redatora-Chefe: Goretti Tenório

Editora: Monica Alves **Repórteres:** Emerson Agune, Paula Brandão Sereno **Estagiária:** Viviane Biondo **Editores de Arte:** Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini **Designers:** Daniela Giorno, Danielle Cunha **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Coordenação Administrativo:** Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa)

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti **Serviços Editoriais:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza **Correspondente Internacional:** Ruth de Aquino

PUBLICIDADE CENTRALIZADA Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócios:** Eliani Prado, Letícia di Lallo, Luciano Almeida, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcia Soler, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Sueli Cozza, Virginia Any, Vlamir Aderaldo, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **NÚCLEO INFANTIL: Gerente:** Fernando Sabadin **Executivos de Negócios:** Alessandra Damaro, Analucia Bertola, João Eduardo Dias, Larissa Ceravolo, Luis Fernando Lopes, Luiz Carlos Rossi, Nanci Garcia, Vera Robles Reis **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Valeska Scartezini **Gerentes de Publicações:** Bruno Campos, Renata Marques **Assistente de Marketing:** Flora Bonifaci **Eventos:** Anna Christina Franco, Denise Zuanazzi **Gerente de Circulação Avulsas:** Mônica Viotto **Gerente de Circulação Assinaturas:** Sérgio Ricci **Licenciamento:** Paulo Alves, Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Diretor:** Auro Iasi **Gerente:** Victor Zockun **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Jéssica Ramires, Roberto Faccio **ASSINATURAS: Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Dávalos **Diretor de Vendas:** Fernando Costa

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios e Tecnologia:** Exame, Info, Info Canal, Info Corporate, Você S/A **Núcleo Consumo:** Boa Forma, Elle, Estilo, Manequim **Núcleo Comportamento:** Ana Maria, Claudia, Nova, Faça e Venda, Sou Mais Eu, Viva! Mais **Núcleo Bem-Estar** Bons Fluidos, Saúde!, Vida Simples **Núcleo Jovem:** Bizz, Capricho, Mundo Estranho, Superinteressante **Núcleo Infantil:** Atividades, Disney, Recreio **Núcleo Cultura:** Almanaque Abril, Bravo!, Guia do Estudante **Núcleo Homem:** Men's Health, Playboy, Vip **Núcleo Casa e Construção:** Arquitetura e Construção, Casa Claudia **Núcleo Celebridades:** Contigo, Minha Novela, Tititi **Núcleo Motor Esportes:** Placar, Quatro Rodas **Núcleo Turismo:** Guia Quatro Rodas, National Geographic, Viagem e Turismo **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

PATO DONALD (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (0_ _11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (0_ _11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (0_ _11) 3037-4738 ou pelo site: http://www.publiabril.com.br

© 2007 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IVC | FIPP | ANER

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

Abril

Presidente do Conselho de Administração e Presidente Executivo: Roberto Civita
Vice-Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Deborah Wright, Douglas Duran, Eliane Lustosa, Marcio Ogliara
www.abril.com.br

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br e
www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

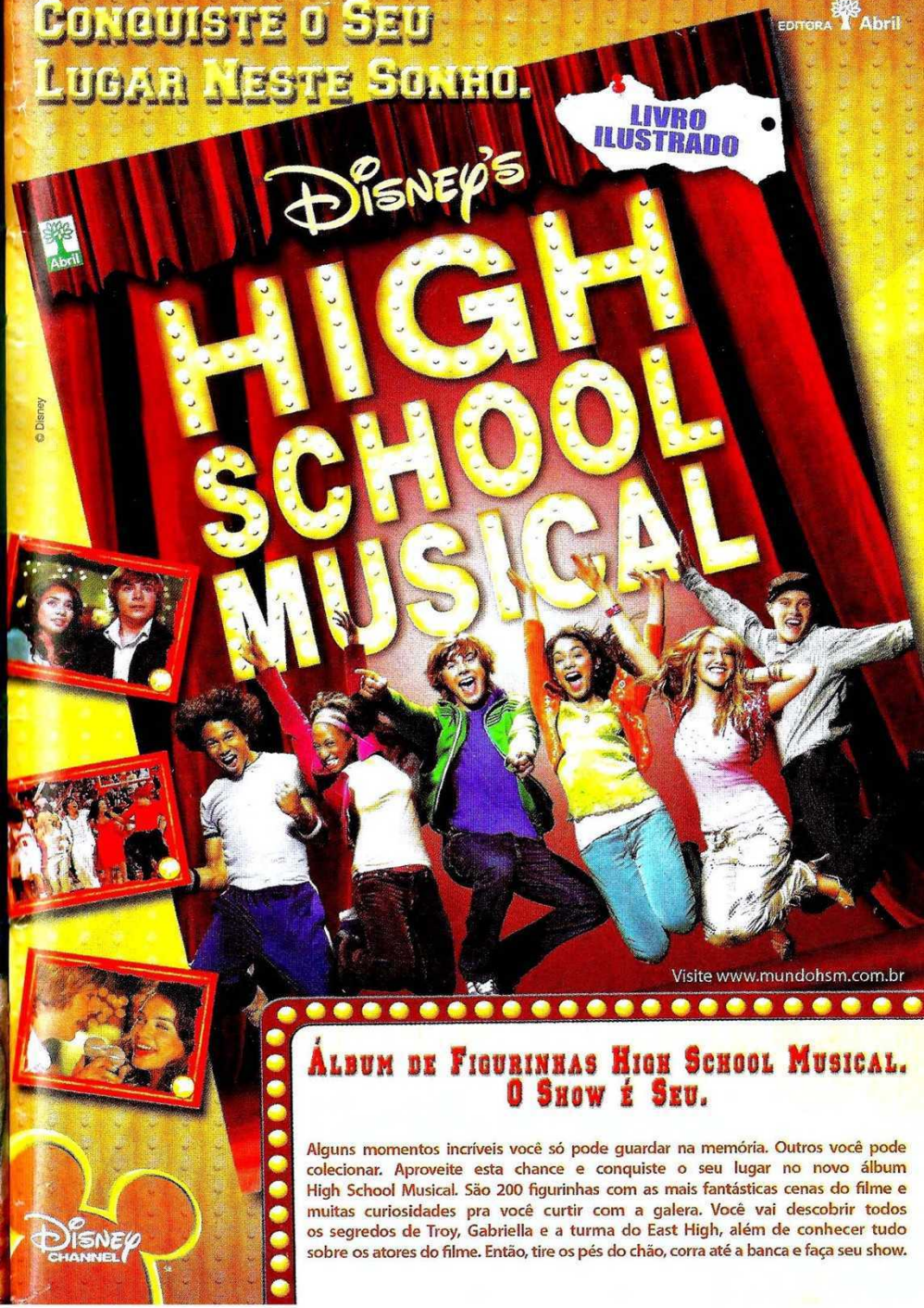
Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores
Solicite ao seu jornaleiro.
O preço cobrado será o da última edição em banca.

Conquiste o Seu Lugar Neste Sonho.

EDITORA Abril



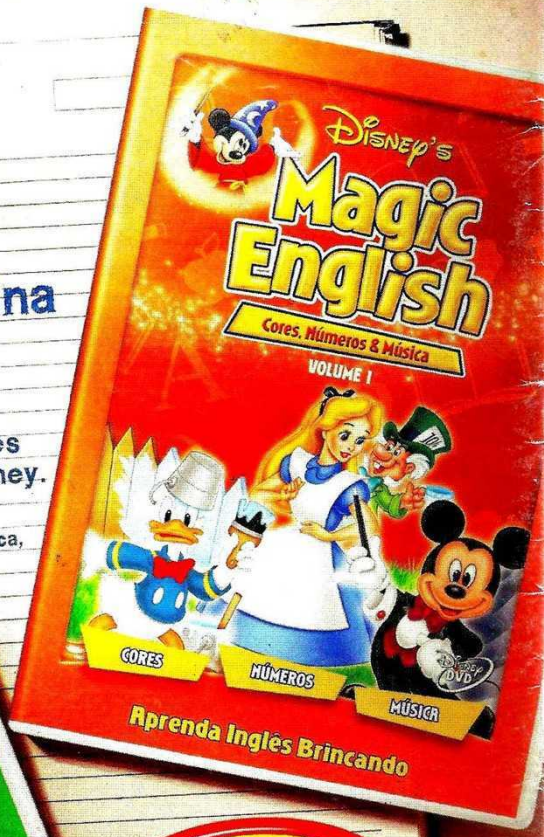
Álbum de Figurinhas High School Musical. O Show é Seu.

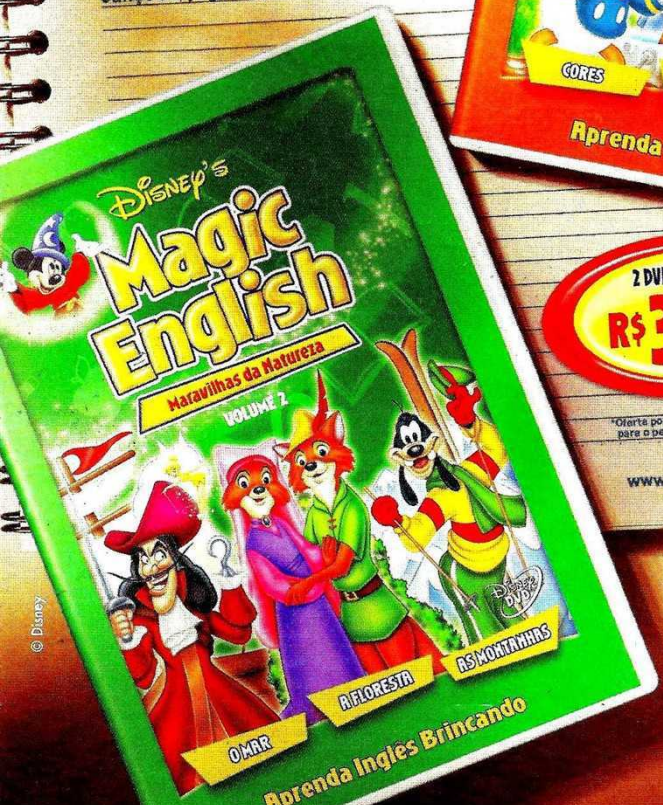
Alguns momentos incríveis você só pode guardar na memória. Outros você pode colecionar. Aproveite esta chance e conquiste o seu lugar no novo álbum High School Musical. São 200 figurinhas com as mais fantásticas cenas do filme e muitas curiosidades pra você curtir com a galera. Você vai descobrir todos os segredos de Troy, Gabriella e a turma do East High, além de conhecer tudo sobre os atores do filme. Então, tire os pés do chão, corra até a banca e faça seu show.

Quando começa a aula e quando termina o recreio?

Você pode aprender inglês com os personagens Disney.

São 8 volumes para crianças em idade escolar com histórias, gramática, canções, jogos e muito mais.





2 DVDs por apenas
R$34,90*
Preço sugerido

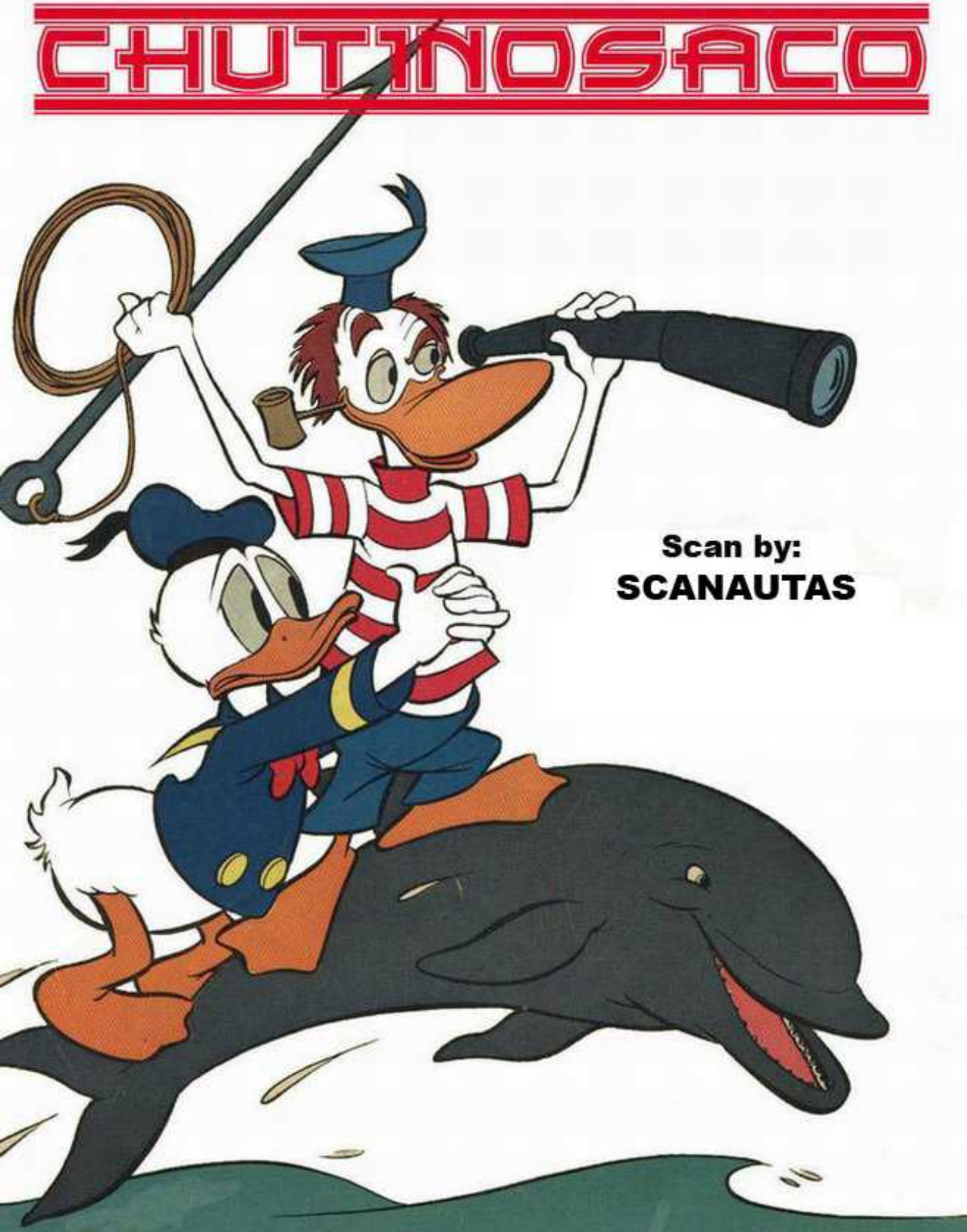
*Oferta por tempo limitado, exclusiva para o período de lançamento.

www.disney.com.br

Já em Disney DVD

© Disney

CHUTIÑOSACO



Scan by:
SCANAUTAS

www.chutinosaco.blogspot.com